
RESERVEDELSMANUAL SPARE PART MANUAL ERSATZTEILMANUAL

AR60/60P MK-1

Man. / Aut. kedelløft
Man. / Aut. bowl lift
Man. / Aut. Kesselanhebung

Gyldig fra maskinnummer:
Valid from machine number:
Gültig ab Maschinenummer:

35745



012014 ORDER NO.: 00123 DK-GB-D

A/S Wodschow & Co.

Industrisvinget 6
DK-2605 Brøndby

Denmark

Phone: +45 43 44 22 88
Telefax: +45 43 43 12 80
www.bearvarimixer.com
info@wodschow.dk

HASTIGHEDSREGULERING	SPEED REGULATION	GESCHWINDIGKEITSREG.	3
TRANSMISSION	TRANSMISSION	TRANSMISSION	4
RØREHOVEDE	PLANETARY HEAD	RÜHRKOPF	6
RØREHOVEDE AR60P	PLANETARY HEAD AR60P	RÜHRKOPF AR60P	8
STATIV	MACHINE COLUMN	MASCHINENSTÄNDER	10
SIKKERHEDSSKÆRM	SAFETY GUARD	SCHUTZSCHIRM	12
SIKKERHEDSSKÆRM, AFTAGELIG	SAFETY GUARD, REMOVABLE	SCHUTZSCHIRM, ABNEMBAR	14
LØFTESYSTEM MAN. KEDELLØFT	LIFTING SYSTEM MAN. BOWL LIFT	HUBSYSTEM MAN. KESSELANHEBUNG	16
LØFTESYSTEM AUT. KEDELLØFT	LIFTING SYSTEM AUT. BOWL LIFT	HUBSYSTEM AUT. KESSELANHEBUNG	18
HJÆLPETRÆK	ATTACHMENT DRIVE	ANSCHLUSSGETRIEBE	20
MICROSWITCH	MICROSWITCHES	MIKROSCHALTER	22
EL. KOMP. MAN. KEDELLØFT	ELEC. COMP. MAN. BOWL LIFT	ELEKT. KOMP. MAN. KESSELANHEBUNG	24
EL. KOMP. AR60P	ELECT. COMP. AR60P	ELEKT. KOMP. AR60P	26
EL. KOMP. AUT. KEDELLØFT	ELECT. COMP. AUT. BOWL LIFT	ELEKT. KOMP. AUT. KESSELANHEBUNG	28
KEDLER OG RØREVÆRKTØJ	BOWLS AND MIXING TOOLS	KESSEL UND RÜHRWERKZEUGE	30

Der tages forbehold for konstruktionsændringer

All rights reserved for changes in construction

Konstruktionsänderungen vorbehalten

BESTILLING AF RESERVEDELE:

ORDERING OF SPARE PARTS:

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN:

Salg af reservedele til vore maskiner varetages af vor **reservedelsafdeling**. Ved bestilling af reservedele skal følgende oplysninger gives:

1. Maskinens type.
2. Maskinens nummer.
3. Reservedelens bestillingsnummer. (Order no.)
4. Eventuel forsendelsesmetode.

Mangler en af ovenstående oplysninger, vil det være en fordel at kontakte vor **reservedelsafdeling**, før ordren afgives, idet vi så kan være behjælpelig med at finde det korrekte reservedelsnummer (**order no.**) på reservedelen.

Enkelte reservedele sælges ikke alene, i disse tilfælde står der ved positions-nummeret en henvisning til det samplingsnummer der skal bruges ved bestilling. Samplingsnumre er afbildet på de relevante sider

Returning af reservedele kan kun ske efter forudgående aftale med
A/S WODSCHOW & CO.

Sale of spare parts for our mixers is attended by our **spare part department**. When ordering spare parts, the following information must be given:

1. Type of machine.
2. Number of the machine.
3. Article number of the spare part in question. (Order no.)
4. Method of conveyance.

If one of the above pieces of information is missing, please contact our **spare part department** before placing the order, as then we can assist you in finding the correct article number (**order no.**) of the spare part in question.

A few spare parts are not sold alone, in such cases reference is made at the pos.number to the assembly number to be used for ordering. The assembly numbers are shown on the relevant pages.

Returning of spare parts is only allowed when agreed with
A/S WODSCHOW & CO.

Verkauf von Ersatzteilen für unsere Maschinen wird von unserer **Ersatzteilabteilung** wahrgenommen. Bei Bestellung von Ersatzteilen, geben Sie bitte folgende Auskünfte:

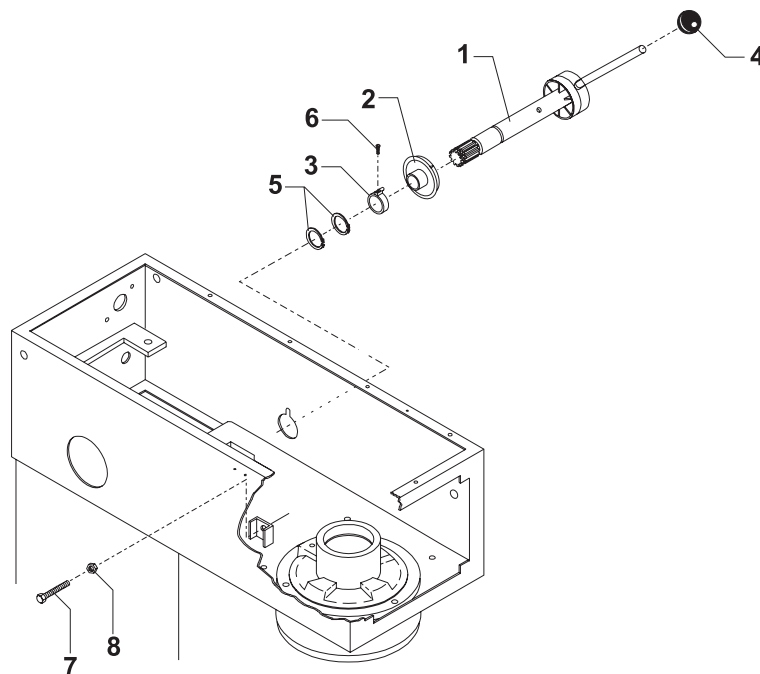
1. Maschinenmodell.
2. Nummer der Maschine.
3. Bestellnummer des Ersatzteiles. (Order no.)
4. Evt. Versandart.

Falls eine der obenerwähnten Auskünfte fehlt, setzen Sie sich bitte vor Bestellung mit unserer **Ersatzteilabteilung** in Verbindung, da wir Ihnen dann behilflich sein können, die korrekte Ersatzteilnummer (**order no.**) zu finden.

Einzelne Ersatzteile werden nicht allein verkauft. In diesen Fällen gibt es bei der Pos.Nummer einen Hinweis auf die Sammlungsnummer, die bei Bestellung verwendbar ist. Die Sammlungsnummern sind auf den relevanten Seiten gezeigt.

Zurücksendung von Ersatzteilen nur nach vorausgehender Vereinbarung mit **A/S WODSCHOW & CO.**

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.		sælges som AR61-47Z.....	sold as R61-47Z.....	verkauft wie R61-47Z
2.	AR30-47.10	skive med pil	disc with arrow	scheibe mit pfeil
3.	AR30-47.11	spændestykke,speedindicator	clamp	spannstück
4.	STA3306	bakelitkugle ø40 sort	knob ø40 black	kugel ø40 schwarz
5.	STA3414	sikringsring 30U.....	circlip 30U	sprengring 30U
6.	STA5247	pladeskrue 8x13	screw 8x13	schraube 8x13
7.	STA5439	stålsætskrue M8x60	screw M8x60.....	schraube M8x60
8.	STA5810	møtrik M8	nut M8.....	mutter M8



AR61-47Z..... reguleringsarm for hastighed kompl.speed selector lever, assy. regulierungsarm für geschw.keit kompl.

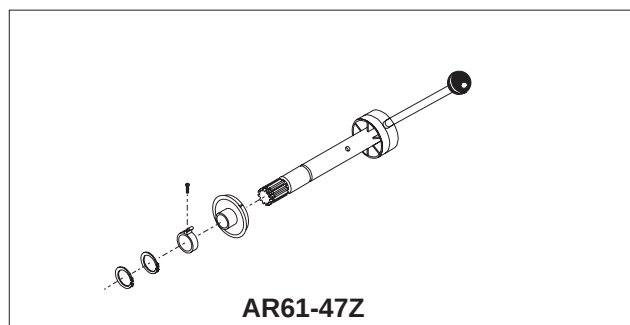
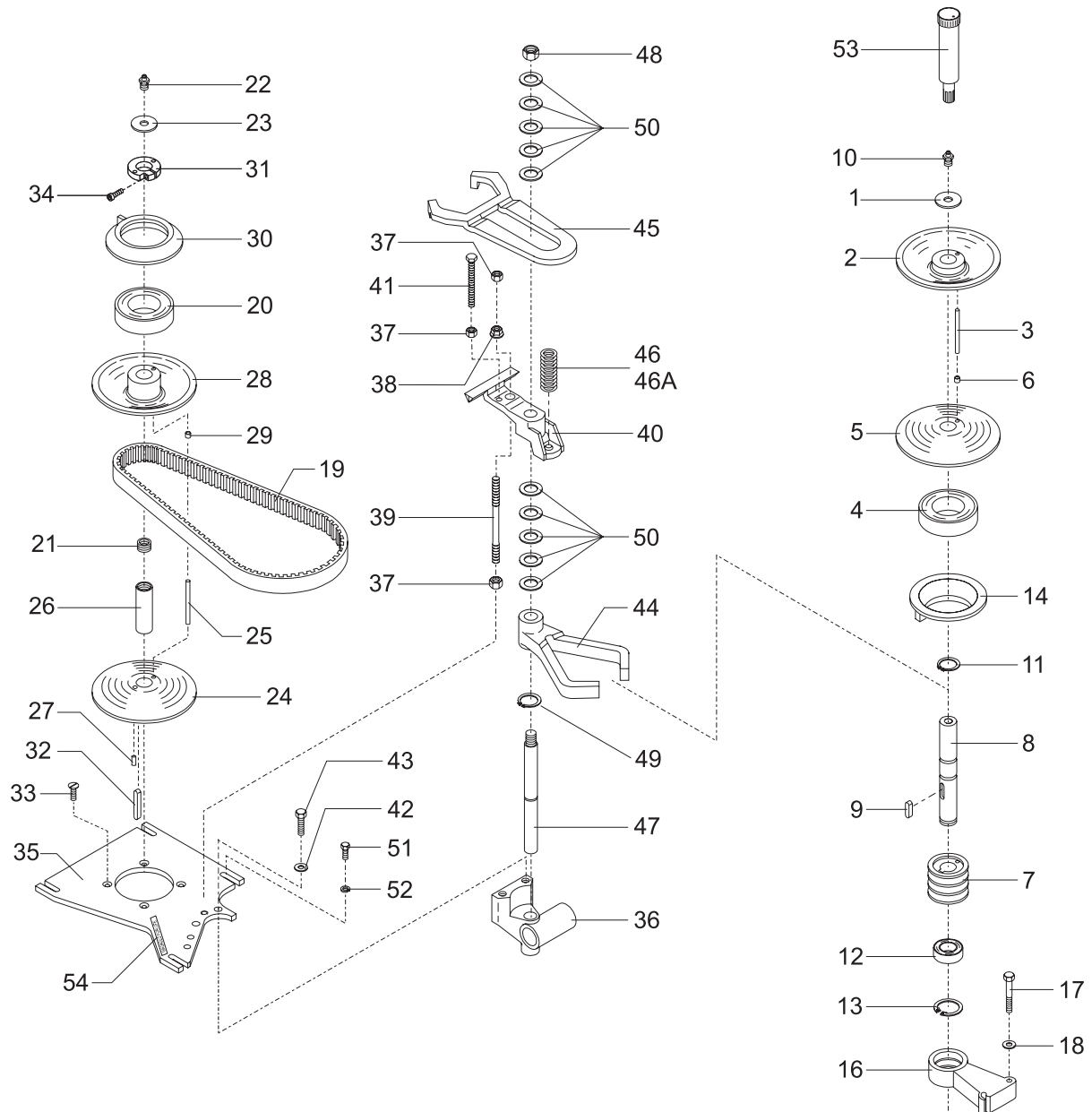


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	STA6018	skærmskive 37x13x3	washer 37x13x3	scheibe 37x13x3
2.		sælges som R60-13.1	sold as R15-13.1	verkauft wie R15-13.1
3.	R60-285	stift	pin	stift
4.	R15-103	kugleleje f/15 6010 2RS1	ball bearing f/15 6010 2RS1	kugellager f/15 6010 2RS1
5.		sælges som R60-15Z	sold as R15-15Z	verkauft wie R15-15Z
6.	STA2505	lejbøsning MB0610DU	bearing bush MB0610DU	lagerbuchse MB0610DU
7.	R60-128	kileremskive	standard v-belt pulley	keilriemenscheibe
8.		sælges som R60-41Z	sold as R15-41Z	verkauft wie R15-41Z
9.	STA2024	Pasfeder A 6x6x28 DIN6885	Tight fitting key A 6x6x28 DIN6885	Passfeder A 6x6x28 DIN6885
10.	STA3220	tryksmøre enhed	grease nipple	schmiernippel
11.	STA3410	sikringsring 25U	circlip 25U	sprengning 25U
12.	R27-102	Kugleleje 6205 2RS.1-C3	Ball bearing 6205 2RS.1-C3	Kugellager 6205 2RS.1-C3
13.	STA3514	sikringsring 52I	circlip 52I	sprengning 52I
14.	R15-17.1	gearskiftering	varispeed collar	getriebewendering
15.	R15-143	afstandsør	distance tube	abstandsrohr
16.	R30-6	leje-arm	arm for bearing	lagerhebel
17.	STA5348	sætskrue M10x55	screw M10x55	schraube M10x55
18.	STA6033	skive 10x30x2.5	washer 10x30x2.5	scheibe 10x30x2.5
19.	R60-91	bredkilerem	special v-belt	spezialkeilriemen
20.	R15-103	kugleleje f/15 6010 2RS1	ball bearing f/15 6010 2RS1	kugellager f/15 6010 2RS1
21.	R15-156	gevindnippel	thread nipple	gewindenippel
22.	STA3220	tryksmøre enhed	grease nipple	schmiernippel
23.	STA6018	skærmskive 37x13x3	washer 37x13x3	scheibe 37x13x3
24.		sælges som R60-13.1Z	sold as R15-13.1Z	verkauft wie R15-13.1Z
25.	R60-285	stift	pin	stift
26.		sælges som R60-59Z	sold as R15-59Z	verkauft wie R15-59Z
27.	STA5602	pinolskrue M5x10	screw M5x10	schraube M5x10
28.		sælges som R60-15Z	sold as R15-15Z	verkauft wie R15-15Z
29.	STA2505	lejbøsning MB0610DU	bearing bush MB0610DU	lagerbuchse MB0610DU
30.	R15-17.1	gearskiftering	varispeed collar	getriebewendering
31.		sælges som R27-227Z	sold as R27-227Z	verkauft wie R27-227Z
32.	STA2011	pasfeder A5x5x57	key A5x5x57	feder A5x5x57
33.	STA5018	kærvskrue M8x20	screw M8x20	schraube M8x20
34.	STA5612	cyl.skrue M5x20	screw M5x20	schraube M5x20
35.	R60-61.1	travers	base for motor	traverse
36.		sælges som R15-18Z	sold as R15-18Z	verkauft wie R15-18Z
37.	STA5810	møtrik M8	nut M8	mutter M8
38.	STA5895	Flangemøtrik M8 DIN6923 FZB	Flanged nut M8 DIN6923 FZB	Flanschenmutter M8 DIN6923 FZB
39.	AR81-305	Pindbolt 68x130 forzinket	Stud bolt 68x130 galv.	Gewindestück 68x130 verzinkt
40.	R20-26.1	Lejebuk f. remstrammer	Support bracket for belt tightener	Bock für Riemenstrammer
41.	STA5446	Stål sætskrue M8x90 DIN 933	Steel screw M8x90 DIN 933	Stahlschraube M8x90 DIN 933
42.	STA6010	skive 10.5x20x2.0	washer 10.5x20x2.0	scheibe 10.5x20x2.0
43.	STA5345	sætskrue M10x30	screw M10x30	schraube M10x30
44.	R27-16	gearskiftegaffel	lower fork	getriebewendegabel
45.	R20-19	gaffel for remstrammer	fork for belt tightener	getriebewendegabel f/riemenspa
46.	R20-275	fjeder f/remstrammer	spring f/tightening the v-belt	feder f/riemenspanner
46A.	W40P-275	fjeder f/remstrammer	spring f/tightening the v-belt	feder f/riemenspanner
47.		sælges som R15-46Z	sold as R15-46Z	verkauft wie R15-46Z
48.	STA5815	møtrik M16	nut M16	mutter M16
49.	STA3407	sikringsring 19U	circlip 19U	sprengning 19U
50.	STA6040	skive	washer	scheibe
51.	STA5433	stålsætskrue M8x25	screw M8x25	schraube M8x25
52.	STA6026	skive 20x10x2,5	washer 20x10x2,5	scheibe 20x10x2,5
53.	R15-142	fedtpresse	grease gun	fettpresse
54.	R20-249	label, "greased for life"	label, "greased for life"	aufkleber, "greased for life"



R60-59.1Z..... Motorremskivesæt kompl.Motor pulley set compl.Motorriemenscheibesatz kompl.
R60-6M..... lejearm monteret.....arm for bearing assy.....lagerhebel montiert
R60-13.1Z..... remskive kompl. for motorpulley assy. for motorriemenscheibe kompl.fuer motor
R60-13.1..... Remskive f. lejearmPulley for arm for bearingRiemenscheibe für Lagerhebel
R60-15Z..... remskive bev., kompl. f. lejearmpulley mov. assy for motorriemenscheibe bew.kompl f.motor
R60-15.1Z..... remskive bev., kompl. f. lejearmpulley mov. assy arm f. bearingriemenscheibe bew.kompl f. lager
R27-227Z..... aflastningsring.....clamping ring.....entlastungsring
R15-18Z..... gearskifteleje kompl.bearing bracket assy.....getriebewendelager kompl.
R15-59Z..... motorremskiveaksel kompl.motor pulley shaft assy.motorriemenscheibenwelle kompl.
R15-46Z..... skiftetandstang kompl.toothed rack assy.wechselzahnstange kompl.
R60-41Z..... LejearmsakselBearing shaftLagerhebelwelle

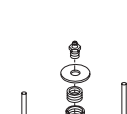
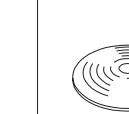
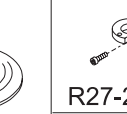
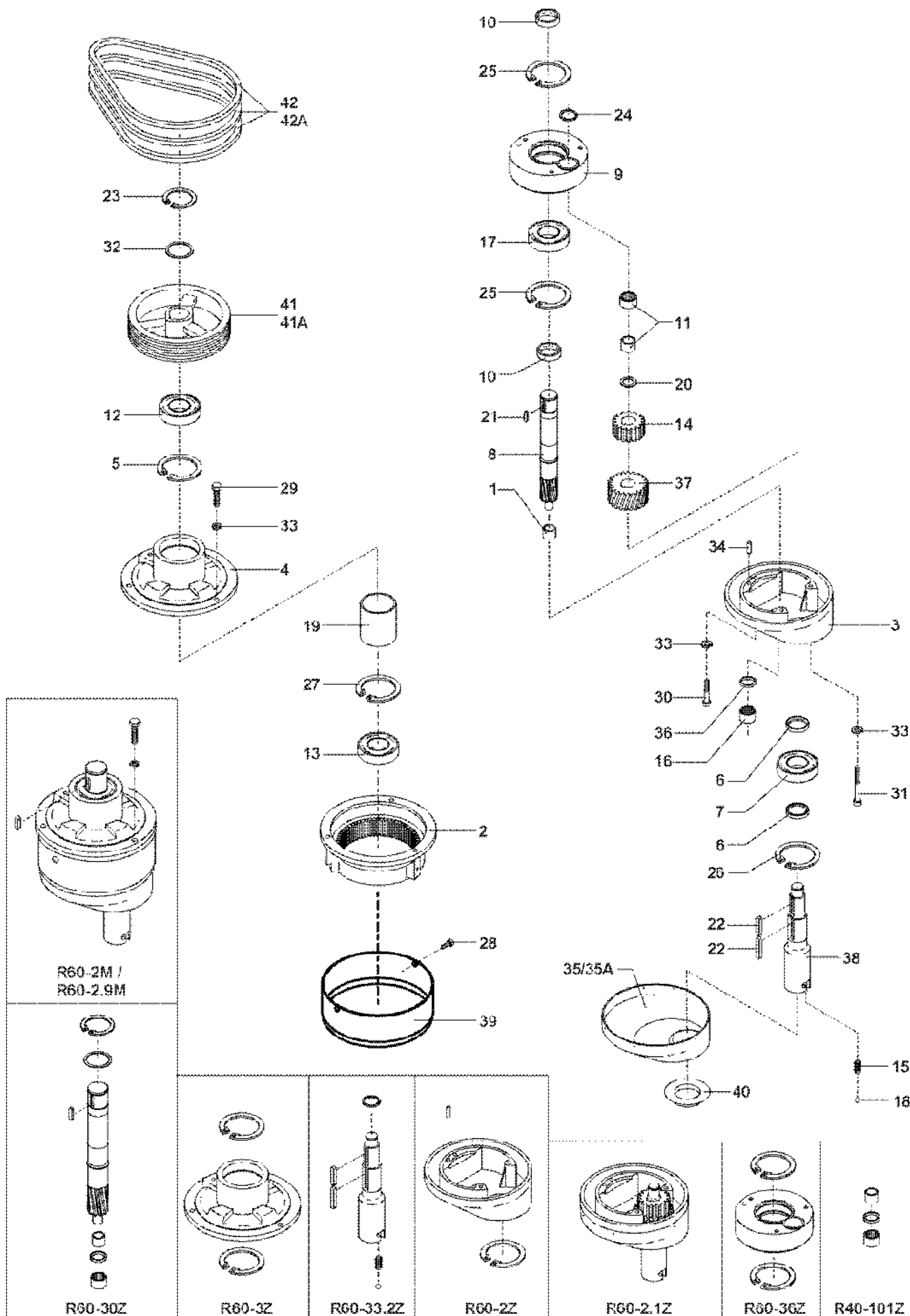
								
R60-59.1Z	R60-6M	R60-13.1Z	R60-13.1	R60-15Z/ R60-15.1Z	R15-18Z	R60-59Z	R15-46Z	R60-41Z

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.		sælges som R40-101Z	sold as R40-101Z	verkauft wie R40-101Z
2.	R60-1	tandkrans.....	gear wheel rim.....	zahnkranz
3.		sælges som R60-2Z	sold as R60-2Z	verkauft wie R60-2Z
4.		sælges som R60-3Z	sold as R60-3Z	verkauft wie R60-3Z
5.	STA3528	sikringsring 85l	circlip 85l	sprengring 85l
6.	R40-34	afstandsrør	distance piece	abstandrohr
7.	R40-97	kugleleje f/33n, 6208 2RS1C3	ball bearing 6208 2RS1C3	kugellager f/33n, 6208 2RS1C3
8.		sælges som R60-30Z	sold as R60-30Z	verkauft wie R60-30Z
9.		sælges som R60-36Z	sold as R60-36Z	verkauft wie R60-36Z
10.	R60-37	afstandsrør	distance piece	abstandrohr
11.	R60-96	nåleleje f/33ø ,HK 3520 2RS	needle bearing f/33ø, HK 3520	nadellager f/33ø, HK 3520 2RS
12.	R60-98	kugleleje f/30ø, 6209 2RS1C3	ball bearing f/30ø, 6209 2RS1C	kugellager f/30ø, 6209 2RS1C3
13.	R60-99	kugleleje f/30m, 6209 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6209 2RS1C	kugellager f/30m, 6209 2RS1C3
14.	AR60-31	mellemhjul	rim pinion	zwischenrad
15.	R15-109	fjeder f/33.....	spring f/33	feder f/33
16.		sælges som R40-101Z	sold as R40-101Z	verkauft wie R40-101Z
17.	R60-100	kugleleje f/30m, 6009 2RS1C3	ball bearing f/30m, 6009 2RS1C	kugellager f/30m, 6009 2RS1C3
18.	R60-106	kugle 3/8 rustfri	ball 3/8 s.s.	kugel 3/8 rf.
19.	R60-141	afstandsrør	distance tube	abstandrohr
20.	R60-235	aksialskeive	disc	axialscheibe
21.	STA2030	pasfeder B8x7x20.....	key B8x7x20.....	feder B8x7x20
22.	STA2034	pasfeder A 8x7x52	key A 8x7x52	feder A 8x7x52
23.	STA3427	sikringsring 45UC	circlip 45UC	sprengring 45UC
24.	STA3474	sikringsring SW30.....	circlip SW30	sprengring SW30
25.	STA3523	sikringsring 75l	circlip 75l	sprengring 75l
26.	STA3526	sikringsring 80l	circlip 80l	sprengring 80l
27.	STA3528	sikringsring 85l	circlip 85l	sprengring 85l
28.	STA5044	Skrue M4x16 unders. DIN965A	Screw M4x16 counters. DIN965A	Senkschraube M4x16 DIN965A
29.	STA5346	sætskrue M10x40.....	screw M10x40	schraube M10x40
30.	STA5646	cyl. skrue M10x110.....	screw M10x110	schraube M10x110
31.	STA5650	cyl. skrue M10x160.....	screw M10x160	schraube M10x160
32.	STA6047	passkeive 45x55x0.5.....	washer 45x55x0.5	scheibe 45x55x0.5
33.	STA6057	fjederskeive 10mm	lockwasher 10mm	federscheibe 10mm
34.	STA6460	kærvstift ø8x24	groov pin ø8x24	kerbstift ø8x24
35.	W60-272	rustfri hovedskærm	headcap	kopfschirm rf.
35A.	W40-272.1	rustfri hovedskærm f. skraber	headcap ss f. scraper	kopfschirm rf. f. abstreifer
36.		sælges som R40-101Z	sold as R40-101Z	verkauft wie R40-101Z
37.	R60-32.1	Mellemhjul 1. nederste	rim pinion 1. lower	Zwischenrad 1. unten
38.		sælges som R60-33.2Z	sold as R60-33.2Z	verkauft wie R60-33.2Z
39.	AR60-162H	plastsvøb HVID.....	plastic cap, white	kunststoff mantel, weiss
40.	R60-209.1	gummipakning f/33	rubber ring f/33	gummiring f/33
41.	R60-129	kileremskive 50Hz	v-belt pulley 50Hz	keilriemenscheibe 50Hz
41A.	R60-129A	Kileremskive 60 Hz	v-belt pulley 60Hz	keilriemenscheibe 60Hz
42	R60-90	standardkilerem SPA 850 50Hz	standard v-belt SPA 850 50Hz	standardkeilriemen SPA 850 5
42A.	R60-90.1	standardkilerem A35, 60Hz	standard v-belt A35, 60Hz	standardkeilriemen A35 6
R60-2M		rørehoved monteret.....	planetary head assy.	ruehrkopf montiert
R60-2.9M		rørehoved monteret f. skraber	planetary head assy. f scraper	rührkopf mont. f. abstreifer
R60-30Z		hovedaksel kompl.	main shaft assy.....	hauptwelle kompl.
R60-3Z		hovedleje monteret.....	main bearing mounted.....	hauptlager montiert
R60-33.2Z		bajonetaksel kompl.	bayonetshaft assy.	bajonettwelle kompl.
R60-2Z		ekscentrikhoved kompl.....	eccentric head compl.....	exzentrikkopf kompl.
R60-2.1Z		ekscentrikhoved monteret.....	eccentric head mounted	exzentrikkopf montiert
R60-36Z		ekscentrikskeive monteret	eccentric disc mounted	exzenterscheibe montiert
R40-101Z		nåleleje kompl. BK3016	needle bearing compl. BK3016	nadellager kompl. BK3016



R60-2.11M.....rørehoved monteret dob. baj.	planetary head assy. dob. baj.	ruehrkopf montiert dopp. baj.
R60-2.12MRøreh.f.f.skrab Piz.2spor Hvid	planet. head assy. f scraper,pizza	rührkopf mont. f. abstreifer,pizza
R60-30.1Zhovedaksel kompl. for pizza	main shaft assy. for pizza	hauptwelle kompl. fuer pizza
R60-3Zhovedleje monteret	main bearing mounted	hauptlager montiert
R60-33.5ZBaj.aksel,pizza, 2 spor mat.....	bayonetshaft assy. pizza	bajonettwelle kompl. pizza
R60-2Zekscentrikhoved kompl.	eccentric head compl.	exzentrikkopf kompl.
R60-2.1Zekscentrikhoved monteret.....	eccentric head mounted.....	exzentrikkopf montiert
R60-36Zekscentrikskive monteret	eccentric disc mounted.....	exzenterscheibe montiert
R40-101Znåleleje kompl. BK3016	needle bearing compl. BK3016	nadellager kompl. BK3016

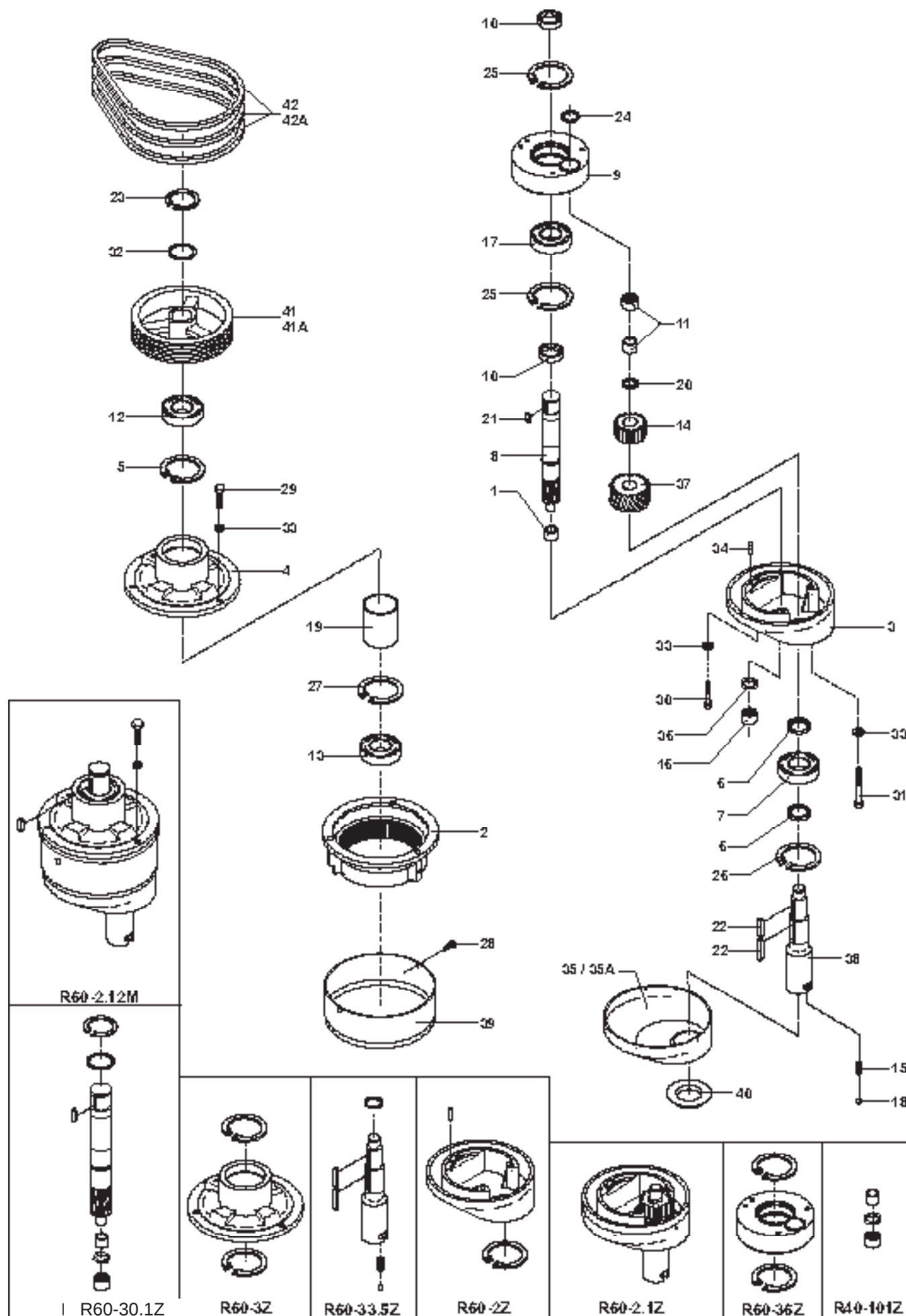


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R15-245	pil	arrow	pfeil
2.	STA3002	kabelforskrining poly. PG13.5	cable inlet compl. PG13.5	kabelverschraubung PG13.5
3.	STA6580	gevindbøsning	threaded bush	gewindebuechse
4.	AR60-212	Knæ	Knee	Knie
5.	AR60-213	fod.	Foot	Fuss
6.	AR31-163	Lukkeplade UL-hul	Closing plate UL-hole	Verschlussplatte, UL-Loch
7.	STA3411	Klemring KS 6	Clamping ring KS 6	Klemmring KS 6
8.	AR61-22M0	stativ AR61 Hvid	machine column, white	maschinenstaender, weiss
9.	STA2515	lejbøsning MB2030DU	bearing bush MB2030DU	lagerbuchse MB2030DU
10.	STA2616	lejbøsning MB3530DU	bearing bush MB3530DU	lagerbuchse MB3530DU
11.	STA2616	lejbøsning MB3530DU	bearing bush MB3530DU	lagerbuchse MB3530DU
12.	AR60-214.3	Justerplade.forfod, 3mm -PSB!	Rubberfeet 3 mm -PSB!	Gummifüsse 3 mm -PSB!
13.	AR60-214.6	Justerplade.forfod, 6mm -PSB!	Rubber feet 6mm -PSB!	Justierplatte, 6 mm
14.	STA3014	møtrik PG 13.5 *	nut PG 13.5	mutter PG 13.5
15.	STA5017	kærskrue M6x20	screw M6x20	schraube M6x20
16.	STA5080	kærskrue M6x10 rustfri	screw s.s. M6x10	schraube M6x10 rf.
17.	STA5232	skrue RX-TT M4x8mm	screw RX-TT M4x8 mm	schraube RX-TT M4x8mm
18.	AR61-22.17R	Dækplade 60L Rustfri	Cover plate 60L stainless	Deckplatte 60L Nirosta
19.	AR61-21	Rustfrit låg for AR60	topcover set stainless steel	deckel satz nirosta fur AR60
20.	AR31-306	Prop	Stopper	Pfropfen
21.	R15-244	maskinnummerskilt	machine number sign	maschinenummerschild
22.	STA6510	dækprop ø88.9	plug button ø88.9	deckpfropfen ø88.9
23.	AR61-270	NSF dækplade, øverst	NSF cover plate, upper	NSF Deckplatte, oben
24.	AR61-271	NSF dækplade, nederst	NSF cover plate, lower	NSF Deckplatte, unten
25.	STA5834	låsemøtrik M5	lock nut M5	gegenmutter M5
26.	STA6027	skive 18x6.4x1.6mm	washer 18x6.4x1.6mm	scheibe 18x6.4x1.6mm
27.	AR61-148M4	Stag for motorkonsol	Tie rod for motor bracket	Stag für Motorkonsole
28.	STA5625	cyl.skrue M8x25	screw M8x25	schraube M8x25
29.	STA6056	fjerskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
30.	R30-70.1	kærvstift	rollpin	kerbstift
31.	STA6519	dækprop ø14.3	plug button ø14.3	deckpfropfen ø14.3

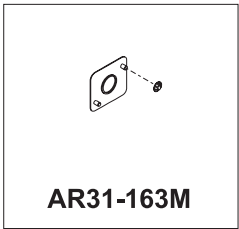
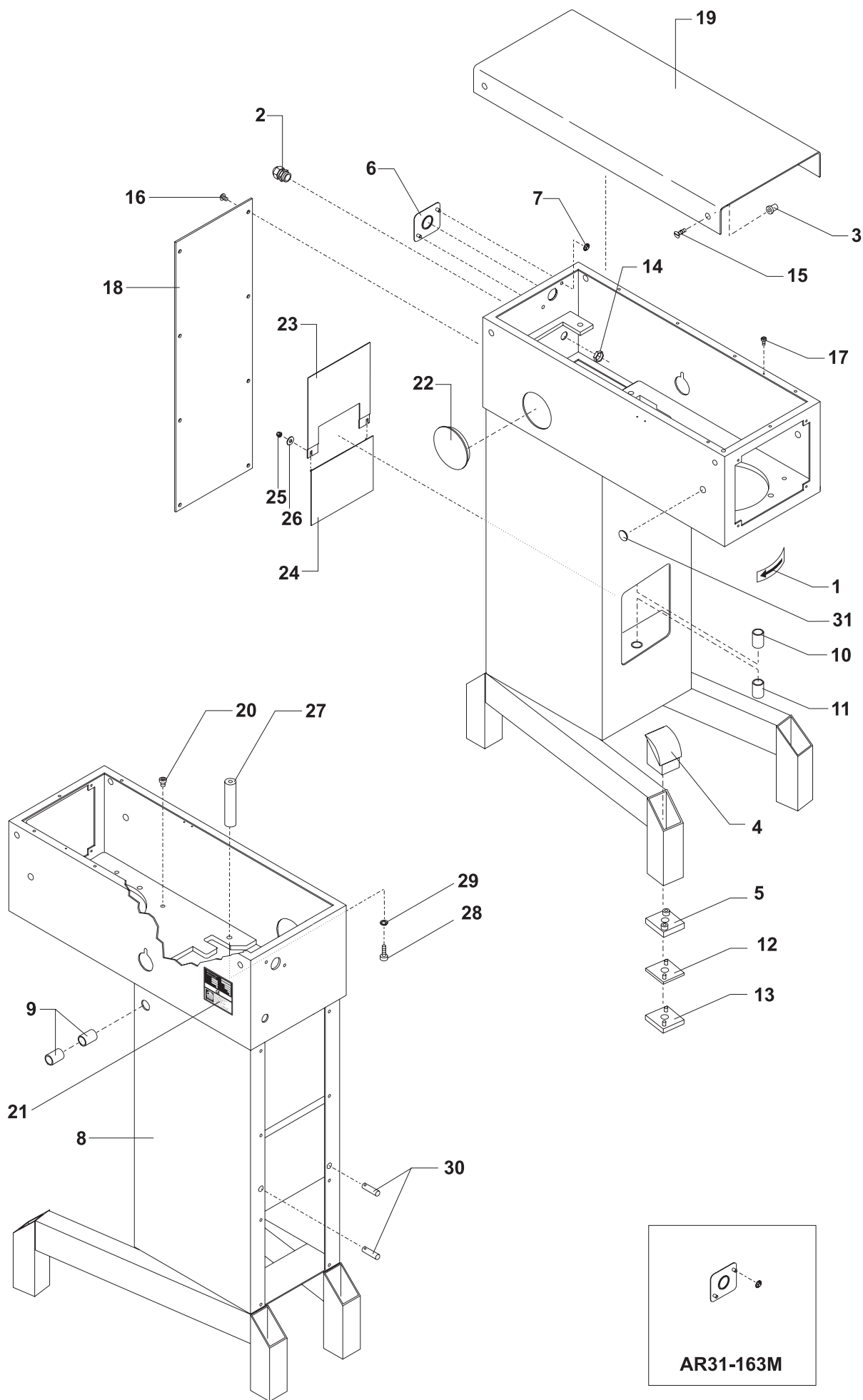
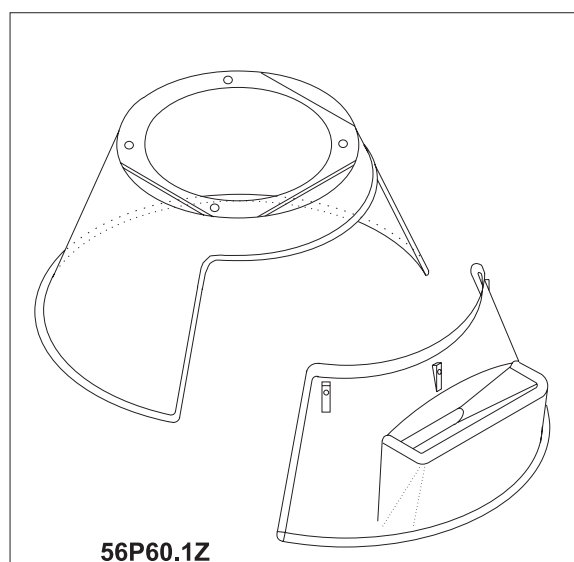
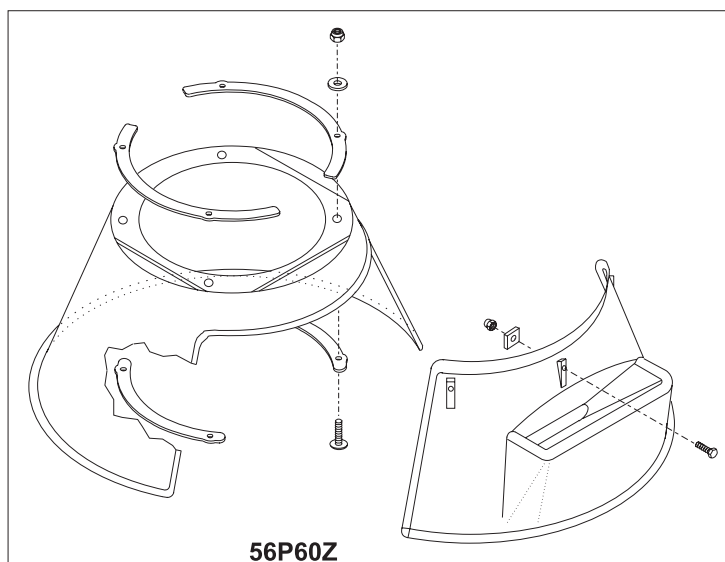
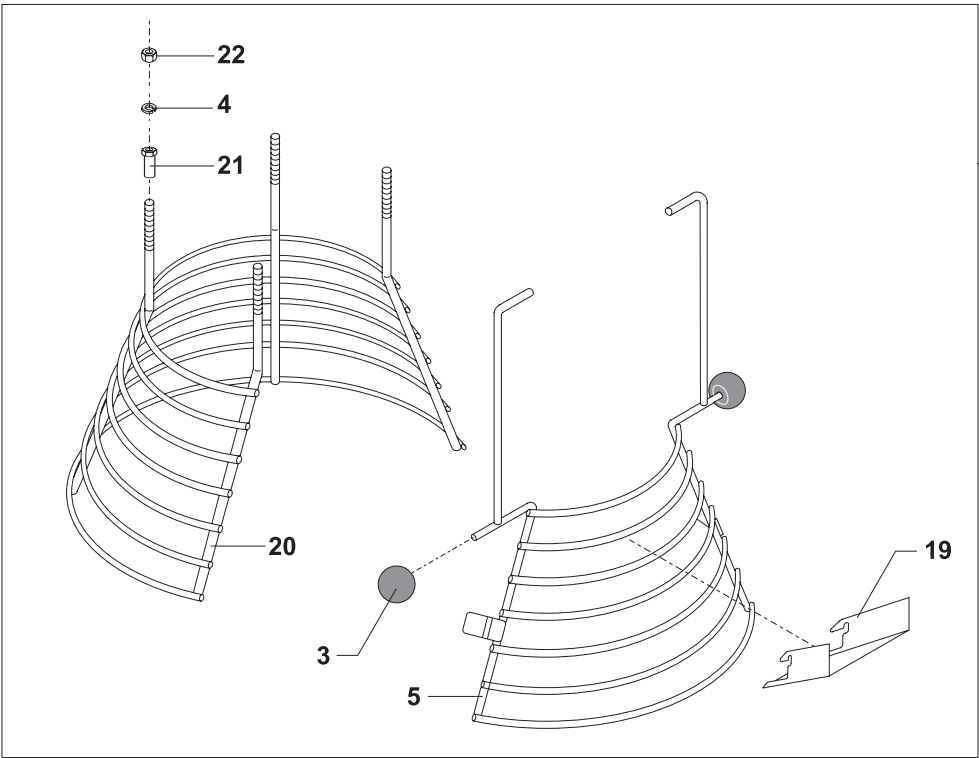
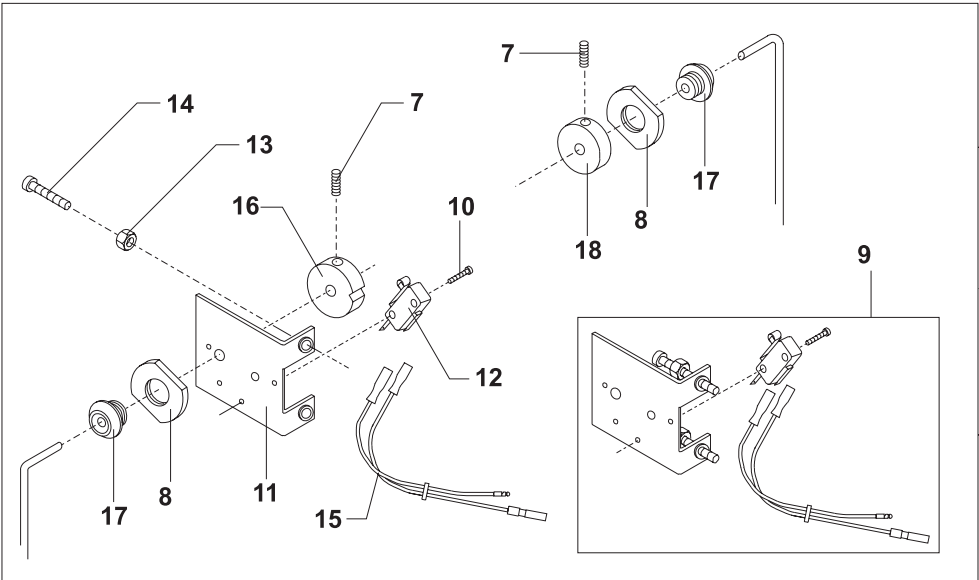
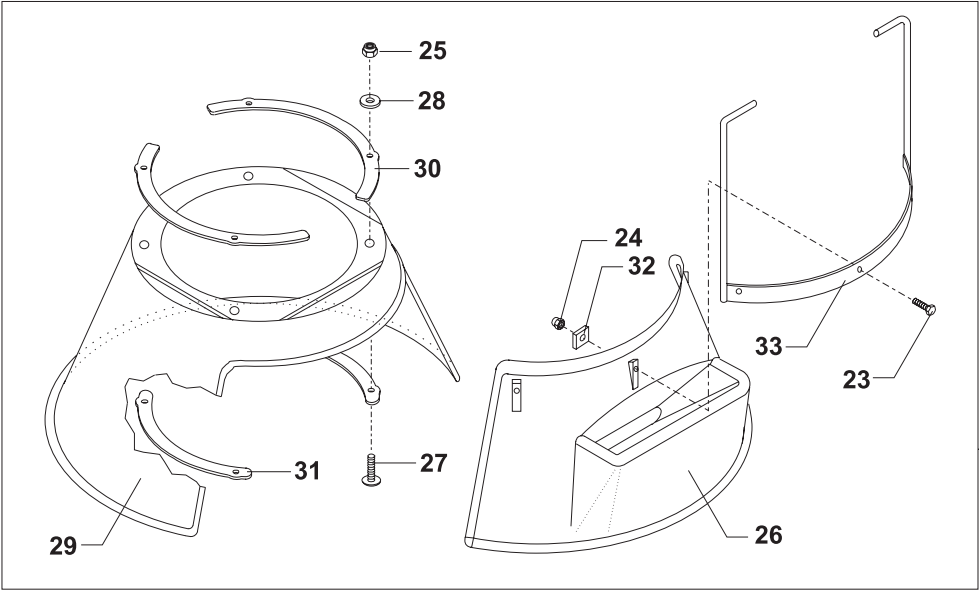


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	14060-0001	sik.hedsskærm komp gitter AR60	safety guard compl. grid AR60	schutzschirm komp gitter AR60
2.	14060-0002	sik.hedsskærm kompl.plast AR60	safety guard compl. plast AR60	schutzschirm kompl. plast AR60
3.	STA3307	bakkelitkugle ø32 sort	knob ø32 black	kugel ø32 schwarz
4.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
5.	56G60-21	gitterskærm forpart AR60	front part, grid AR60	vorderteil, gitter AR60
6.	56P60-75	ophæng for sikkerhedsskærm	fittings for safety guard	aufhängung für schutzschirm
7.	STA5665	stopskrue M6x16	screw M6x16	schraube M6x16
8.	56SN60-24	afstandsskive	distance washer	abstandsscheibe
9.	56P30-15	beslag for microswitch kompl.	fitting for microswitch compl.	halter für mikroschalter kompl
10.	STA5251	Pladeskrue 4x16 DIN7981	Plate screw 4x16 DIN7981	Plattenschraube 4x16 DIN7981
11.	56SN30-13	beslag for microswitch	fitting for microswitch	halter für mikroschalter
12.	56SN20-30	microswitch	microswitch	mikroschalter
13.	STA5819	møtrik M6	nut M6	mutter M6
14.	STA5250	kærskrue M6x50	screw M6x50	schraube M6x50
15.	AR30-193M	kabel for microswitch	cable for microswitch	kabel für mikroschalter
16.	56SN30-22	kurveskive	camdisc	kurvescheibe
17.	56SN30-21	leje for sikkerhedsskærm	bering for safety guard	lager für schutzschirm
18.	56SN30-23	låseskive	lock washer	sicherungsscheibe
19.	56G20-280	løs ifyldningsbakke t. git.skærm RN20-AR140	detachable filling skid for fr RN20-AR140	lose zugebeschale fuer sich. schirm RN20-AR140
20.	56G60-22	gitterskærm bagpart AR60	rear part, grid AR60	hinterteil, gitter AR60
21.	56G30-26	møtrik M8 speciel	nut M8 special	mutter M8 speziell
22.	STA5810	møtrik M8	nut M8	mutter M8
23.	STA5312	sætskrue M6x16 rustfri	screw M6x16 stainless steel	schraube M6x16 rostfr. stahl
24.	STA5839	Rustfri topmøtrik M6	Stainless top nut M6	Mutter M6, rostfrei
25.	STA5842	Låsemøtrik M8	lock nut M8	gegenmutter M8
26.		sælges som 56P60Z eller 56P60.1Z	sold as 56P60Z or 56P60.1Z	verkauft wie 56P60Z oder 56P60.1Z
27.	STA5095	Rustfri maskinskrue M8x35 mm	Stainless screw M8x35 mm	Schraube M8x35 mm, rostfrei
28.	STA6004	Skive t/sikkerhedsskærm AR81/101	Washer for safety guard AR81/101	Scheibe für Schutzschirm AR81/101
29.		sælges som 56P60Z eller 56P60.1Z	sold as 56P60Z or 56P60.1Z	verkauft wie 56P60Z oder 56P60.1Z
30.	56P60-206	Overbeslag plastsk. 60L	topfitting for rem. safety guard for 60L	oberbeschlag für abnehm. Schutzschirm 60L
31.	56AP60-206	Underbeslag for aft. siks 60L	fitting for removable safety guard for	Beschlag für abnehmbaren Schutzsch
32.	56P80-35	Skive for plastskærm 80-100 L	Washer f.plastic guard 80-100L	Scheibe f. Kunststoffschirm 80-100 L
33.	56P60-34	bøjle for plastskærm AR60	clamp for safety guard AR60	bügel für schutzschirm AR60

56P60.1Z.... forpart og bagpart, plast AR60Rear part and front part plast AR60.....Vorderteil und Hinterteil AR60 Kunststoff
56P60Z..... AR60 plastskærm u/bøjle+ophæng ...AR60 safety guard without clamp and ...AR60 Schutzschirm ohne bügel und aufhän





2

6

1

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	14060-0501	Aftagelig gitterskærm for AR60	removable safetyguard, grid for AR60	Abnehmbar Gitterschutzschirm für AR60
2.	14060-0502	Aftagelig plastskærm for AR60	removable safetyguard, plastic for AR60	Abnehmbar Plastischutzschirm für AR60
3.	STA3307	bakkelitkugle ø32 sort	knob ø32 black	kugel ø32 schwarz
4.	STA5005	Kærviskrue rf. syrefast M5x35 DIN963	Slotted screw st.acidres.M5x35 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x35 DIN963
5.	STA5013	kærviskrue M6x30 rustfri	screw M6x30 s.s.	schraube M6x30 rf.
6.	STA5026	Kærviskrue rf.syrefast M5x16 DIN963	Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963
7.	STA5831	låsemøtrik M6	lock nut M6	gegenmutter M6
8.	STA6027	skive 18x6.4x1.6mm	washer 18x6.4x1.6mm	scheibe 18x6.4x1.6mm
9.	56AG60-21	Aftagelig gitterskærm forpart AR60	frontpart, removable safety grid AR60	Abnehmbar Schutzschirm Vorderteil AR60
10.	56AG60-22	aftagelig gitterskærm bagpart AR60	rearpart, removable safety grid AR60	Abnehmbar Schutzschirm Hinderteil AR60
11.	56G20-280	løs ifyldningsbakke til gitter skærm	detachable filling skid f. safety guard, grid	lose zugebeschale fuer sich. schirm
12.	STA5011	kærviskrue rustfri M6x20	screw M6x20	kerbschraube nirosta M6x20
13.	STA5607	stopskrue rustfri M6x6	screw M6x6 s.s.	schraube M6x6 rf.
14.	56RN20-22	Kurveskive, boret	Cam disc, drilled	Kurvescheibe, gebohrt
15.	STA5026	Kærviskrue rf.syrefast M5x16 DIN963	Slotted screw st.acidres.M5x16 DIN963	Schlitzschr.rostf.säuref.M5x16 DIN963
16.		sælges som 56RN20-123Z	sold as 56RN20-123Z	verkauft wie 56RN20-123Z
17.	56AR60-100.1	Holdestykke venstre AR60	supporting piece, left, for AR60	Halte stück, links, für AR60
18.		sælges som 56RN20-123Z	sold as 56RN20-123Z	verkauft wie 56RN20-123Z
19.		sælges som 56RN20-123Z	sold as 56RN20-123Z	verkauft wie 56RN20-123Z
20.	56RN20-100.1M	Delmontage, venstre ophæng	Parcial mounting, left susp.	Teilmontage, linke Aufhängung
21.	STA5251	Pladeskrue 4x16 DIN7981	Plate screw 4x16 DIN7981	Plattenschraube 4x16 DIN7981
22.	56RN20-110.1	Bagstykke venstre bearbejdet	Back plate, left, machined	Hinterboden, link. bearbeitet
23.	56SN20-30	microswitch	microswitch	mikroschalter
24.	AR30-193M	kabel for microswitch	cable for microswitch	kabel für mikroschalter
25.	56RN20-124	Skive for hul, stativ	Disc for hole, column	Scheibe für Loch, Ständer
26.	STA5011	kærviskrue rustfri M6x20	screw M6x20	kerbschraube nirosta M6x20
27.	56AR60-101.1	Holdestykke højre AR60	supporting piece, right, for AR60	Halte stück, rechtes, für AR60
28.	56RN20-101.1M	Delmontage, højre ophæng	Parcial mounting, right susp.	Teilmontage rechte Aufhängung
29.	STA5834	låsemøtrik M5	lock nut M5	gegenmutter M5
30.	STA5312	sætskrue M6x16 rustfri	screw M6x16 stainless steel	schraube M6x16 rostfr. stahl
31.	STA5314	Sætskrue, syrefast M8x14H DIN933	Set screw, acid res. M8x14H DIN933	Setzschraube, säurefest M8x14H DIN933
32.	STA5839	Rustfri topmøtrik M6	Stainless top nut M6	Mutter M6, rostfrei
33.	STA6152	Nord-lock skive syrefast M8	Nord-lock disc, acid res. M8	Nord-lock Scheibe,Säurefest M8
34.		sælges som 56P60Z eller 56P60.1Z	sold as 56P60Z or 56P60.1Z	verkauft wie 56P60Z oder 56P60.1Z
35.		sælges som 56P60Z eller 56P60.1Z	sold as 56P60Z or 56P60.1Z	verkauft wie 56P60Z oder 56P60.1Z
36.	56P80-35	Skive for plastskærm 80-100 L	Washer f.plastic guard 80-100L	Scheibe f. Kunststoffschirm 80-100 L
37.	56AP60-34	bøjle for plastskærm AR60 aftagelig	clamp for safety guard AR60 removable	bügel für schutzschirm AR60 abnehmbar
38.	56AP60-109	Beslag for bagpart kompl. AR60	Fittings f.rear part compl.AR60	Beschlag für Hinterteil kompl. AR60
39.	56AP60-206	Underbeslag for aft. siks 60L	fitting for removable safety guard for	Beschlag für abnehmbaren Schutzschi

56AR60-126 Venstre ophæng aft. sik.skærm+micro.. Left suspension f. rem.safetyguard+micro linke Aufhäng. abnehmb.Schutzschirm+micro

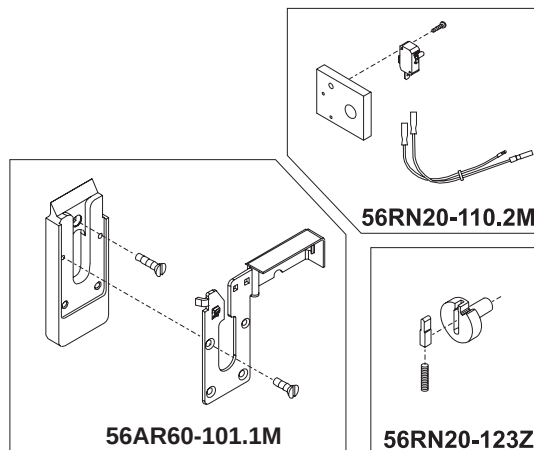
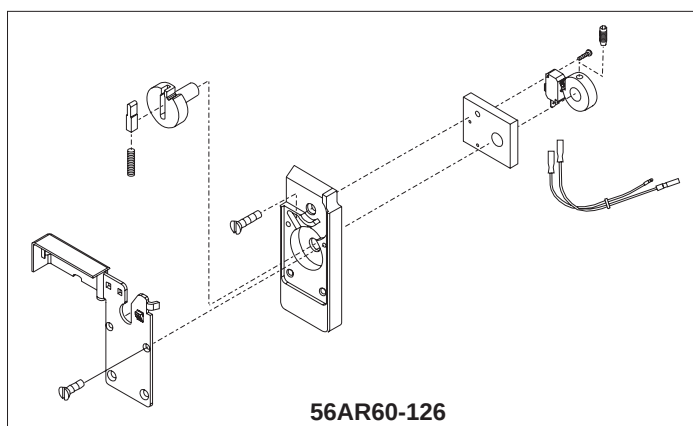
56AR60-101.1M højre ophæng aft. sikkerhedsskærm right suspension f. rem. safetyguard rechte Aufhäng. abnehmb.Schutzschirm

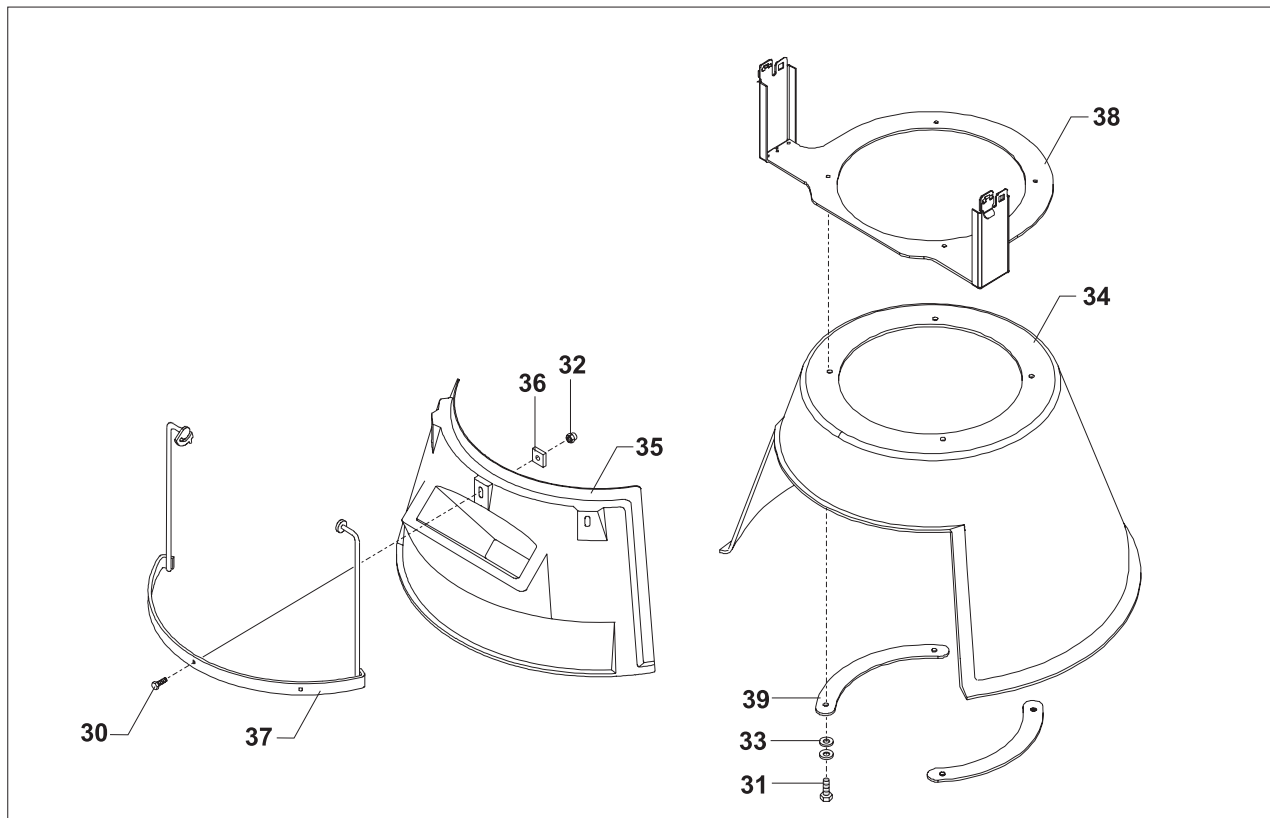
56RN20-110.2M Bagstykke, formonteret MKI Back plate, premounted MKI Hinterboden, vormontiert MKI

56RN20-123Z aksel for kamskive komplet shaft for camdisc compl. Welle für kurvescheibe kompl.

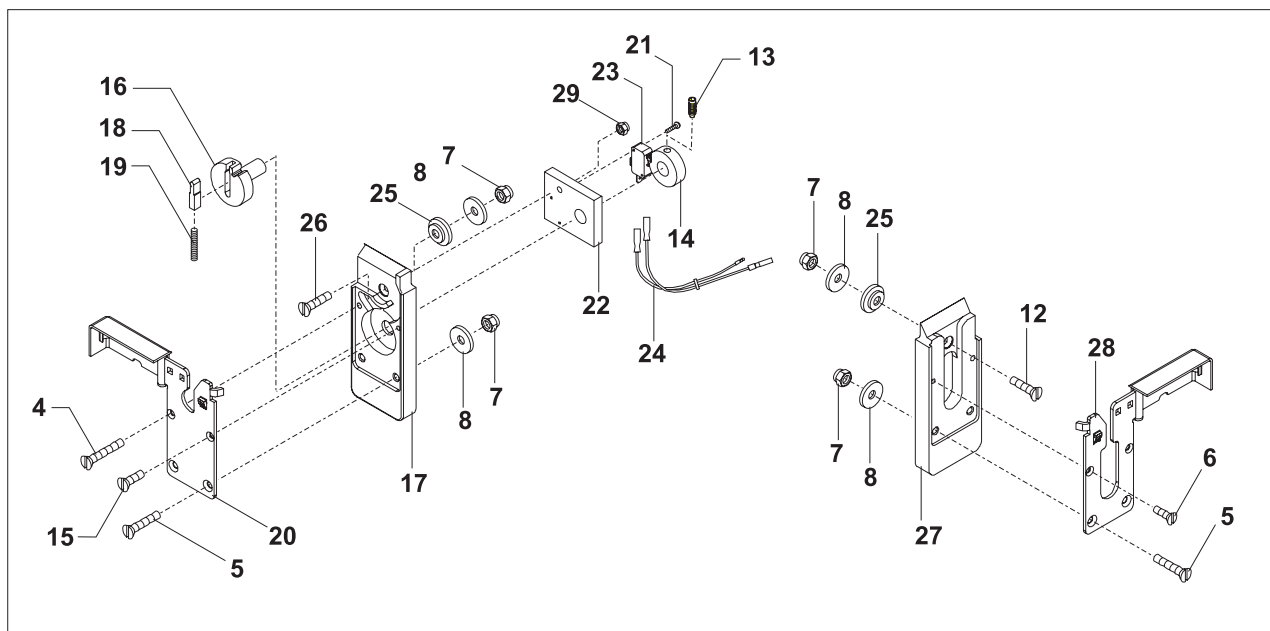
56P60Z side 12 page 12 Seite 12

56P60.1Z side 12 page 12 Seite 12

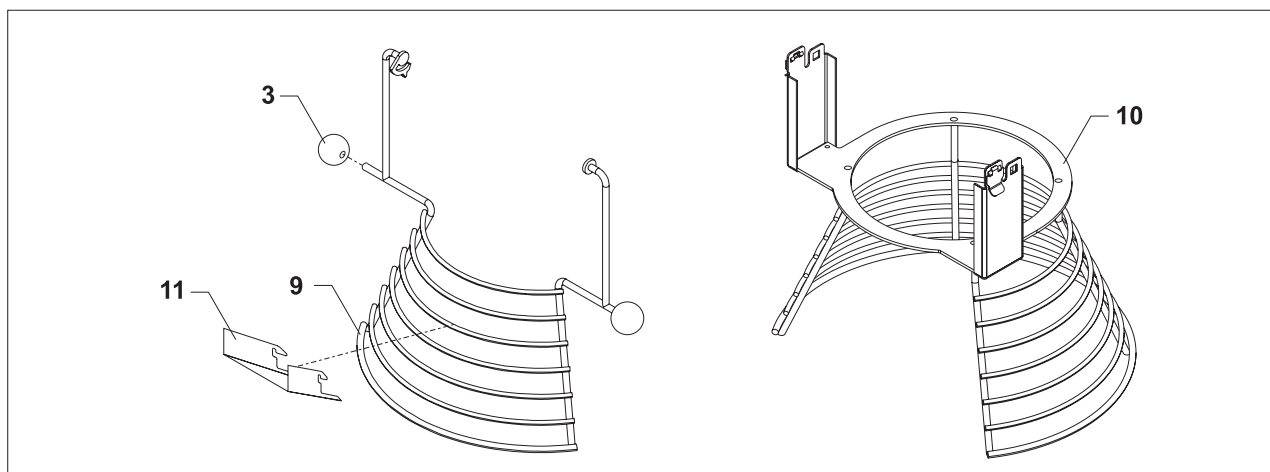




2



1



AR61-23/24Z.....bøjlesæt kompl. sort m/ruller	bowlarmset compl.black w/rolls	kesselarmsatz kompl. schwarz mit rollen
W60-600M.....Oljedæmper for R60 & AR60	Oildamper for R60 & AR60	Oeldämpfer für R60 & AR60
R60-63Zkrumtaparm kompl.....	crank shaft compl.	kurbelarm kompl.
AR61-68Z.....Bøjleaksel kompl.	bowlarm guide rod compl.	Buegelwelle kompl.
AR60-83Z.....Løftebolt.....	lifting bolt.....	Hubbolzen
R60-69Zudviderrør kompl.....	extension tube compl.	stellrohr kompl.
R60-62Zløftearm kompl.....	lifting lever assy.	hubhebel kompl.

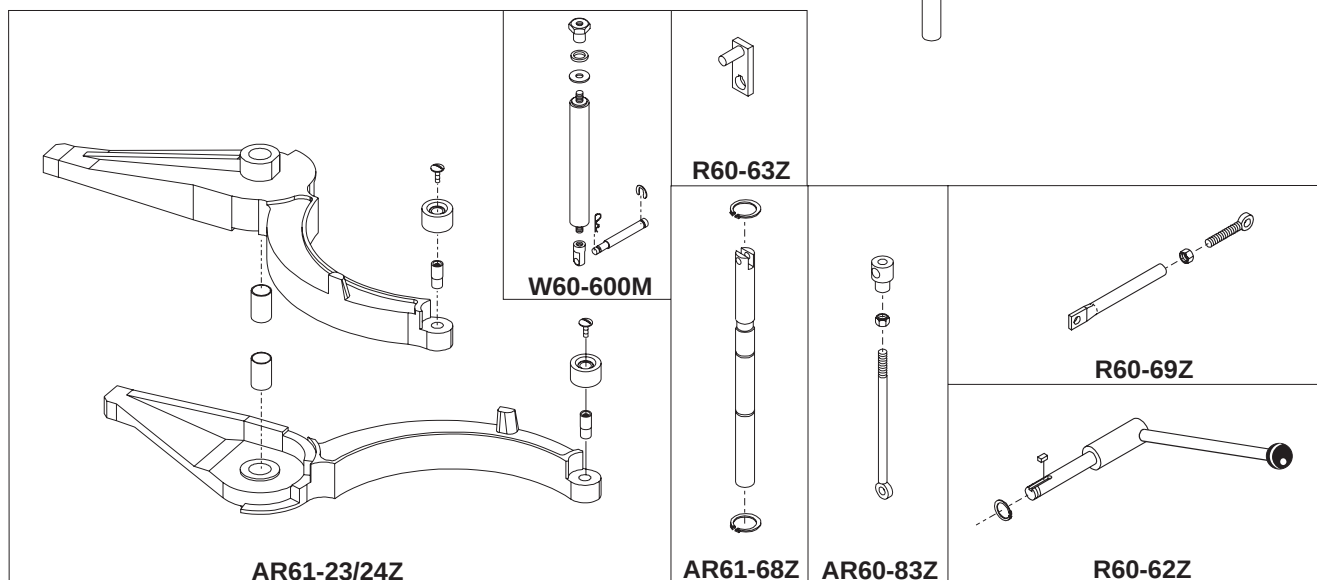
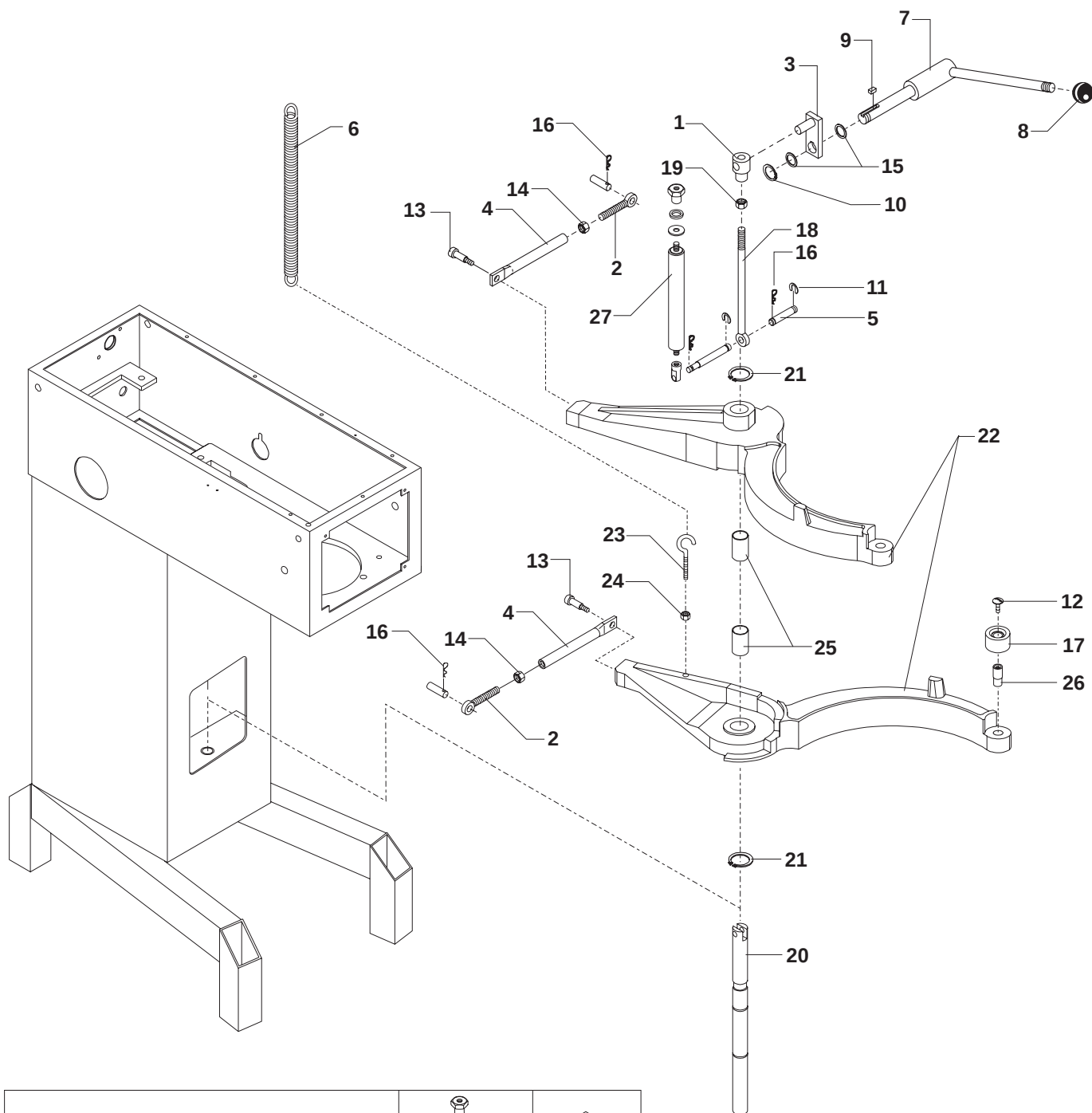


Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description.....	Beschreibung
1.		sælges som R60-69Z	sold as R60-69Z.....	verkauft wie R60-69Z
2.		sælges som R60-69Z	sold as R60-69Z.....	verkauft wie R60-69Z
3.	STA3460	sikringsring 35UK	circlip 35UK.....	sprengring 35UK
4.	STA5088	Maskinskrue rustfri FRH M8x16	Machine screw st. FRH M8x16	Masch.Schraube rostf.FRH M8x16
5.	STA5638	cyl.skrue M8x30	screw M8x30.....	schraube M8x30
6.	STA5690	pasbolt M8x25	fitted bolt M8x25.....	passbolzen M8x25
7.	STA5827	kontramøtrik M12	nut M12	mutter M12
8.	STA6205	fjedersplit	cotterpin	federsplint
9.	AR31-128	rulle for kedelfang	roll for bowl clamping	rolle für kesselgriff
10.	AR61-615	Løftebeslag, top	Fittings for lifting, top	Hubbeschlag, oben
11.	AR61-616	Løftebeslag, bund	Fittings for lifting, lower	Hubbeschlag, unten
12.		sælges som AR61-68Z.....	sold as AR61-68Z	verkauft wie AR61-68Z
13.	AR81-86.2	løftemotor MAX64C150365AC1N	bowl lift motor MAX64C150365AC1N....	Hubmotor
14.	RN100-86.3S	løftepind, AR60 aut. kedelløft	lifting rod, AR60 aut. kedelløft	Hubstab, AR60 aut. kesselanhebung
15.		sælges som AR61-23/24Z.....	sold as AR61-23/24Z	verkauft wie AR61-23/24Z
16.	STA2525	lejbøsning MB3550DU	bearing bush MB3550DU.....	lagerbuchse MB3550DU
17.	AR31-127	Rulleaksel	Roller shaft	Rollwelle
18.	STA5810	møtrik M8	nut M8	mutter M8
19.	STA6028	skive ø8	washer ø8	scheibe ø8
20.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
21.	STA6517	dækprop ø20.6	plug button ø20.6	deckpfropfen ø20.6

AR61-23/24Z.....bøjlesæt kompl. sort m/ruller bowlarmset compl.black w/rollskesselarmsatz kompl. schwarz mit rollen
AR61-68Z.....Bøjleaksel kompl. bowlarm guide rod compl.Buegelwelle kompl.
R60-69Zudviderrør kompl..... extension tube compl.....stellrohr kompl.

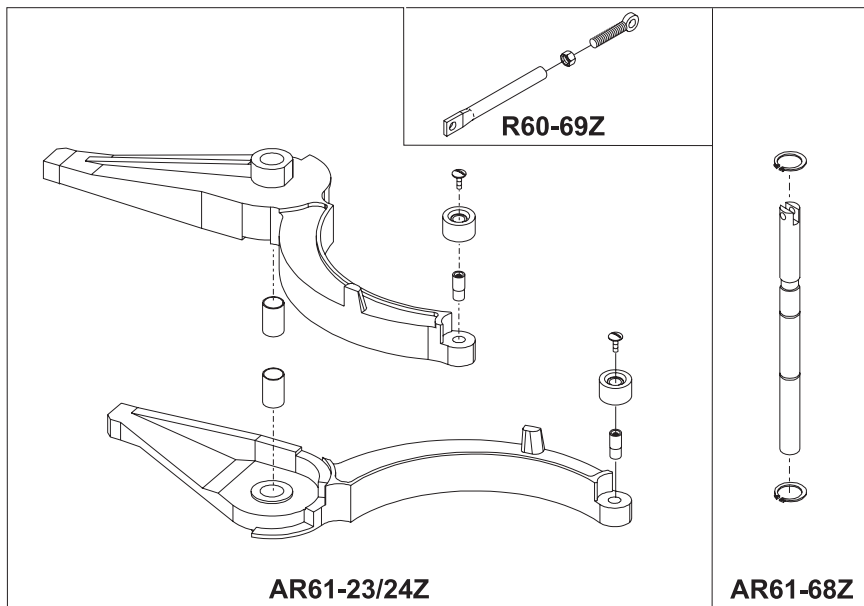
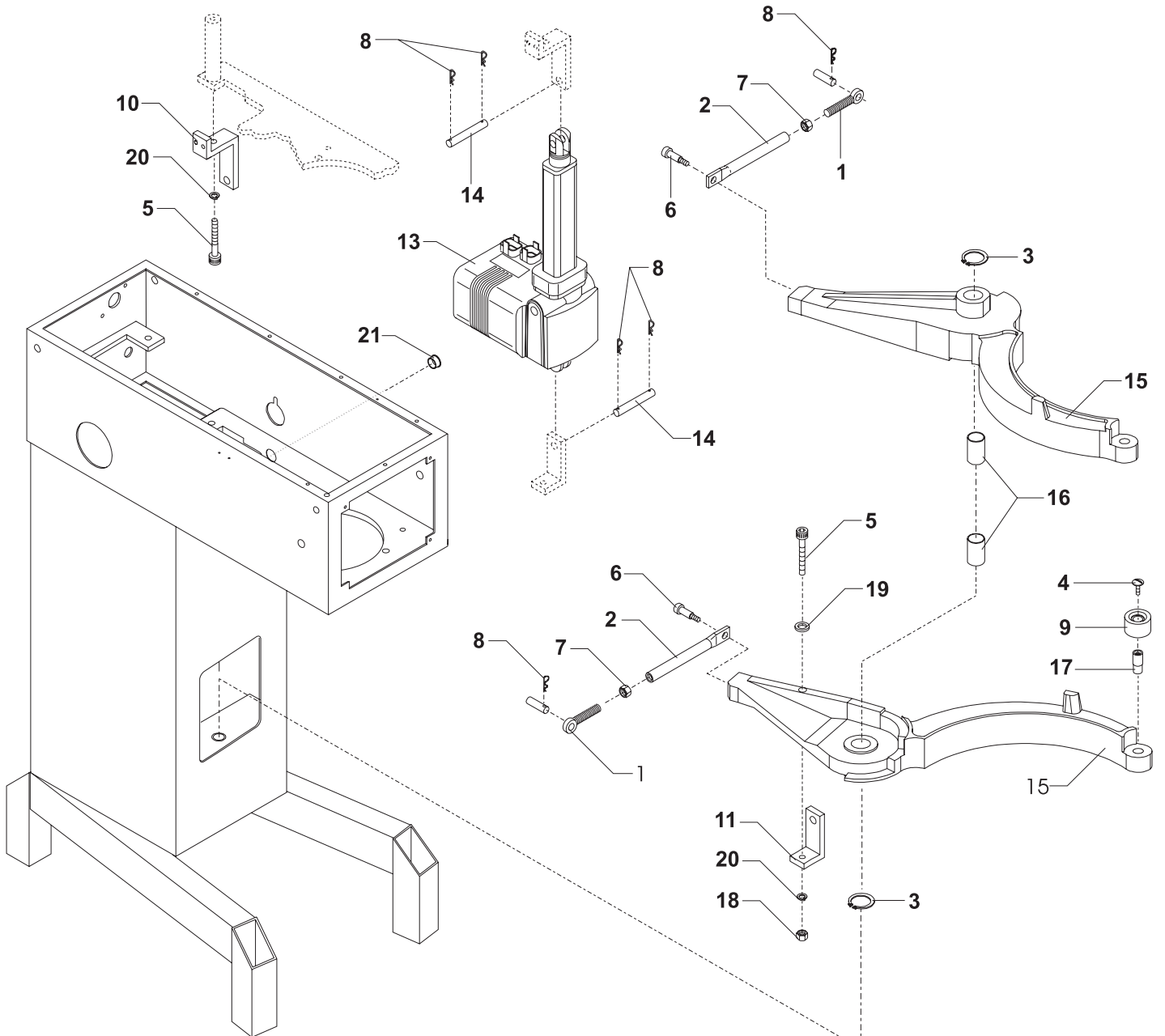


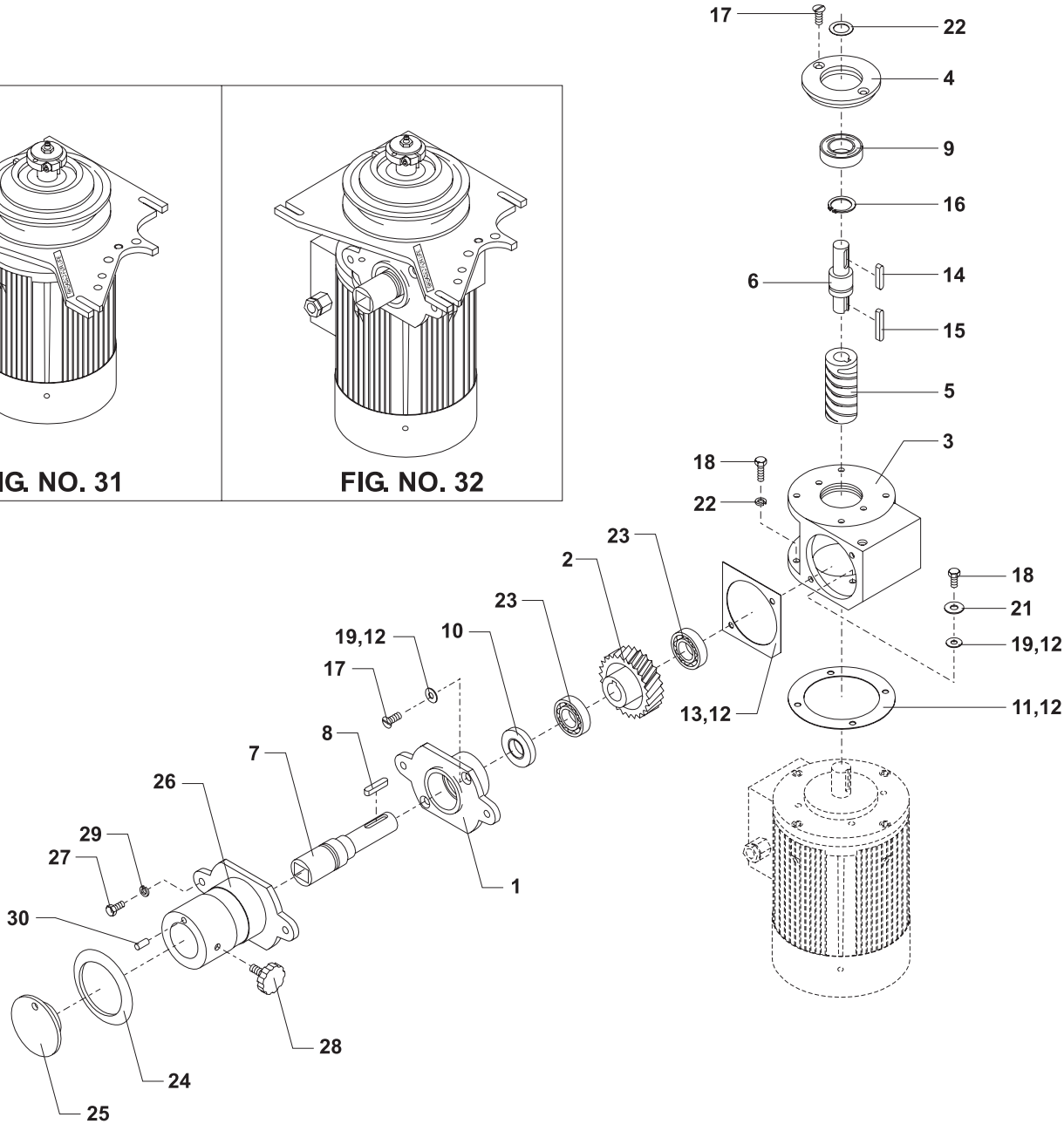
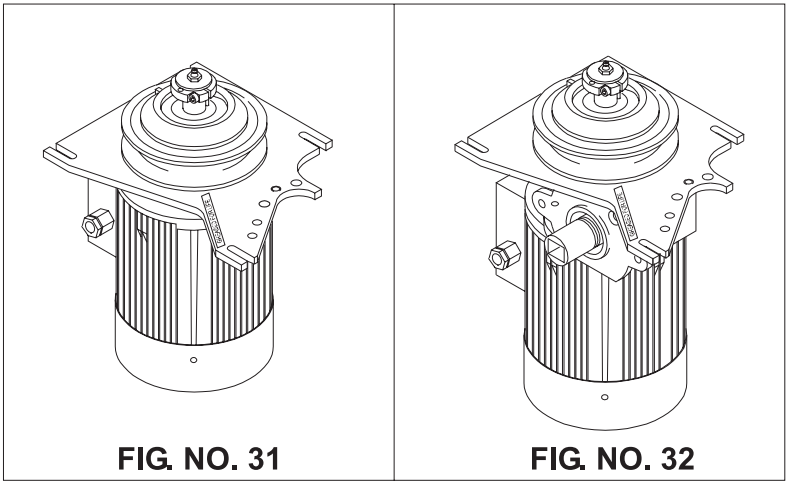
Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R15-5	sidelejehus	bearing hub	nebenlagergehäuse
2.	R20-9	snekkehjul	wormwheel	schneckenrad
3.	R15-10	snekkekasse	gear case	schneckenkasten
4.	R15-11	snekkekasselåg	gear case cover	schneckenkastendeckel
5.	R20-49	snekke	worm	schnecke
6.		sælges som R20-52Z	sold as R20-52Z	verkauft wie R20-52Z
7.		sælges som R15-50Z	sold as R15-50Z	verkauft wie R15-50Z
8.	STA2032	pasfeder A8x7x42.5	key A8x7x42.5	feder A8x7x42.5
9.	R20-104	kugleleje f/52 6205 2RS1C3	ball bearing f/52 6205 2RS1C3	kugellager f/52 6205 2RS1C3
10.	R20-107	olietætningsring f/50 254710	oilseal f/50 254710	oeldichtungsring f/50 254710
11.	R20-300	pakning for R15-10	gasket for R15-10	dichtung fuer R15-10
12.		sælges også som R20-300Z	also sold as R20-300Z	auch verkauft wie R20-300Z
13.	R20-301	pakning for R15-10	gasket for R15-10	dichtung fuer R15-10
14.	STA2007	pasfeder A5x5x25	key A5x5x25	feder A5x5x25
15.	STA2011	pasfeder A5x5x57	key A5x5x57	feder A5x5x57
16.	STA3410	sikringsring 25U	circlip 25U	sprengring 25U
17.	STA5018	kærvskrue M8x20	screw M8x20	schraube M8x20
18.	STA5433	stålsætskrue M8x25	screw M8x25	schraube M8x25
19.	STA5908	tætningsskive ø8	seal washer ø8	dichtungscheibe ø8
20.	STA6020	skive 5/16" x 3/4" elforz.	washer 5/16" x 3/4" elzinkt	scheibe 5/16" x 3/4" elverzinn
21.	STA6054	skive	washer	scheibe
22.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
23.	R15-105	kugleleje	ball bearing	kugellager
24.	R15-211	gummiring f/8	rubber ring f/8	gummiring f/8
25.	R15-214	blinddæksel	endcover	blinddeckel
26.	R15-8M0	hjelpeleje hvid	attachm. engagement hub white	nebenlager weiss
27.	STA5322	sætskrue M8x20	screw M8x20	schraube M8x20
28.	STA5561	stjernegreb	finger screw	fingerschraube
29.	STA6056	fjederskive 8mm	lockwasher 8mm	federscheibe 8mm
30.	STA6316	cyl.stift ø8x20	rollpin ø8x20	zylinderstift ø8x20

AR60	Man. kedelløft Man. bowl lift Man. Kesselanheb.	Fig. No. 31	Fig. No. 32
Identifikation af motor, se side 24. Identification of motor, see page 24. Identifikation des Motors, siehe Seite 24.		Motor komplet uden hjælpetræk. Motor complete without attachment drive. Motor komplett ohne Anschlussgetriebe	Motor komplet med hjælpetræk. Motor complete with attachment drive. Motor komplett mit Anschlussgetriebe
R60-85.1		00001-07060-011	00001-07060-001
R60-85.30		00001-07060-013	00001-07060-003

AR60	Aut. kedelløft Aut. bowl lift Aut. Kesselanheb.	Fig. No. 31	Fig. No. 32
Identifikation af motor, se side 28. Identification of motor, see page 28. Identifikation des Motors, siehe Seite 28.		Motor komplet uden hjælpetræk. Motor complete without attachment drive. Motor komplett ohne Anschlussgetriebe	Motor komplet med hjælpetræk. Motor complete with attachment drive. Motor komplett mit Anschlussgetriebe
R60-85.1		00001-07060-011	00001-07060-001

AR60P	Fig. No. 31	Fig. No. 32
Identifikation af motor, se side 26. Identification of motor, see page 26. Identifikation des Motors, siehe Seite 26.	Motor komplet uden hjælpetræk. Motor complete without attachment drive. Motor komplett ohne Anschlussgetriebe	Motor komplet med hjælpetræk. Motor complete with attachment drive. Motor komplett mit Anschlussgetriebe
R100-85.1	00001-07P61-002	00001-07P61-001

AR60-10Z.....Hjælpetræk for R60+AR60 kompl. Attachm. drive f. R60/AR60 complete ... Anschlussgetr. f.R60+AR60 komp
R15-8Z.....hjelpeleje kompl. hvid attach.eng.ment hub assy white..... nebenlager kompl. weiss
R60-10.5Z.....hjælpetræk m/remskivesæt og travers . attachment drive mounted anschlussgetriebe montiert
R30-10.5M.....snekkekasse, monteret..... gear case assy..... schneckenkasten, montiert
R20-300Z.....pakningssæt gasket kit..... dichtungssatz
R15-50Z.....hjælpetræksaksel kompl. attachment drive shaft assy..... anschlussgetriebewelle kompl.
R20-52Z.....snekkekasseaksel kompl..... gearshaft assy..... schneckenkastenwelle kompl.



R15-8Z	R60-10.5Z	R30-10.5M	R20-300Z	R15-50Z
AR60-10Z				R20-52Z

Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	STA3002	kabelforskrining poly. PG13.5	 cable inlet compl. PG13.5	 kabelverschraubung PG13.5
2.	AR81-173	Mikroswitch CE IP65	 Micro switch CE IP65	 Mikroschalter CE IP65
3.	AR81-194.11	CE mikroswitchkabel mont.	 CE micro switch cable mount.	 CE Mikroschalterkabel mont.
4.	** R27-172	mikroswitch	 microswitch	 mikroschalter
5.	** AR61-194.12	Kabel til låg mikroswitch	 Cable for lid microswitch	 Kabel für Deckelmikroschalter
6.	* AR81-53	Microstander	 Micro switch with holder	 Mikroschalter mit Halter
7.	* STA5241	pladeskrue CH B nr4x25mm	 screw CH B nr4x25mm	 schraube CH B nr4x25mm
8.	* R60E-522	microswitch	 microswitch	 mikroschalter
9.	* AR61-194.18M	Mikrostanderkabel monteret	 Micro stand cable mounted	 Mikrostanderkabel montiert
10.	** AR30-250	afstandsør	 distance piece	 abstandsrohr
11.	** STA5126	skrue M3x50mm	 screw M3x50	 schraube M3x50
12.	STA5270	kærvskrue M4x30	 screw M4x30	 schraube M4x30
13.	** STA5817	møtrik M3	 nut M3	 mutter M3
14.	** STA6024	skive 3x10	 washer 3x10	 scheibe 3x10
15.	* STA5045	gevindformende skrue M6x10	 screw M6x10	 schraube M6x10
		**indgår ikke i standard maskiner not included in standard machines.... gehört nicht zu standardmaschinen		
		*indgår kun ved aut. kedelløft..... only included when aut. bowl lift..... gehört nur wan aut. kesselanhebung		

AR61-53.1M.....Mikrosvits compl. MK1 microswitch compl. MK1 Mikroschwitch compl. MK1

AR61-172M.....Lågkontakt monteret MKI m.løft Lid switch mounted MKI w.lift Deckelschalter, mont.MKI m/Anh

AR31-194.11M.....GS mikroswitch monteret GS micro switch mounted GS Mikroschalter montiert

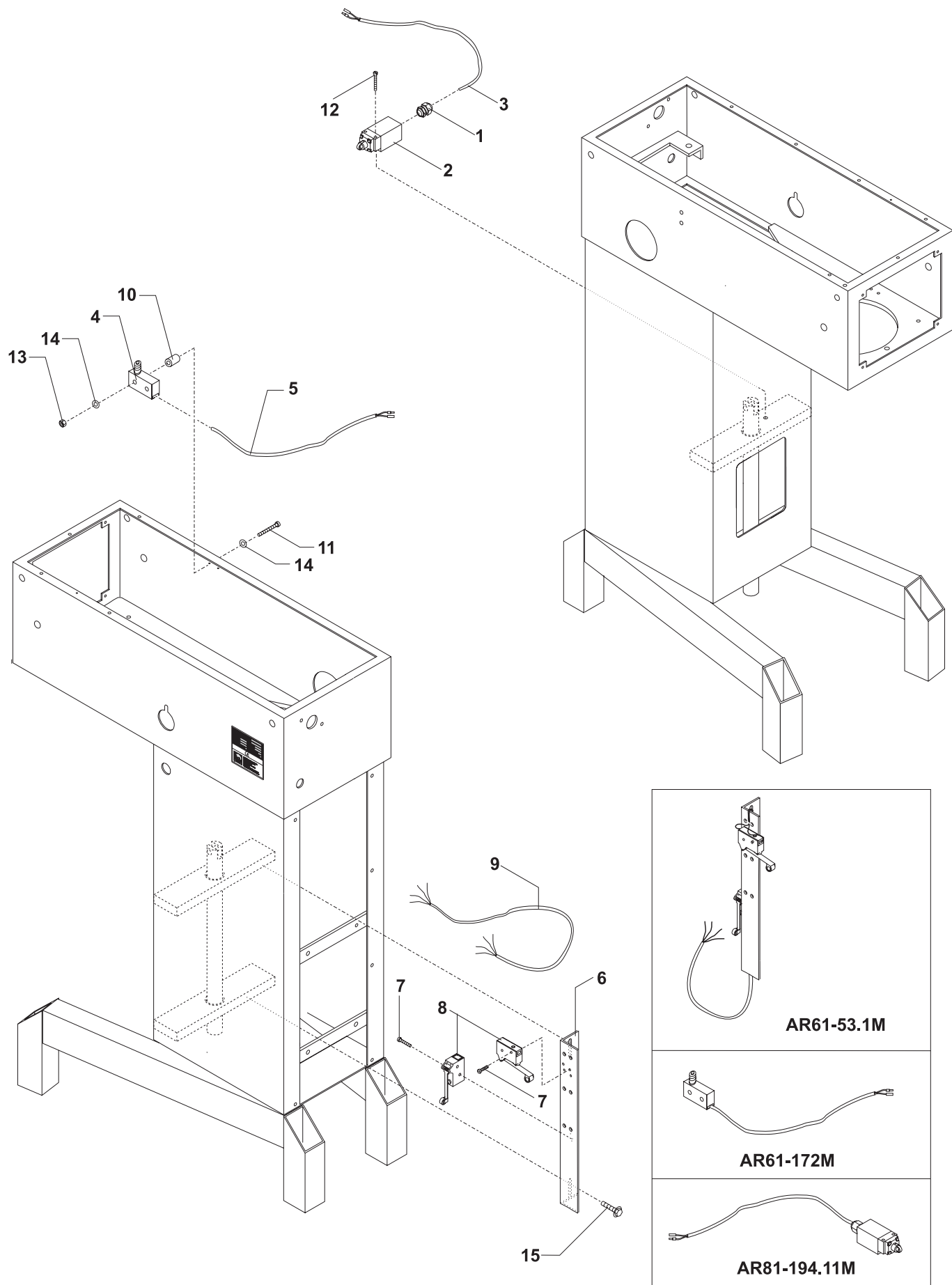


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	STA3000	kabelforskrining, nylon PG11	 cable inlet PG11	kabelverschraubung PG11
2.	STA3010	møtrik kunststof grå PG11	 nut PG11	mutter PG11 kunststoff
3.	AR31-194.8M	Hovedkredskabel AR31-AR101	 Main circuit cable AR31-AR101	Hauptkreiskabel AR31-AR101
4.	AR30-453	Jordmærke selvklæbende 9x13	 Earth mark, adhesive 9x13	Erdzeichen, selbstklebend 9x13
5.	AR31-149	Fronttavle, stanset	 Front panel, punched	Fronttafel, gestantzt STA3017
5A.	AR31-149.5	Frontfolie standard	 Front foil standard	Frontfolie standard
6.	AR31-152	Dækkasse, el	 Cover box, elec.	Deckkisten, elekt.
7.	AR31-457	Jordklemme	 Earth clamp	Erdklemme
8.	STA5897	Flangemøtrik M5 DIN6923 FZB	 Flanged nut M5 DIN6923 FZB	Flanschenmutter M5 DIN6923 FZB
9.	STA6483	Presskrue CH-M5x15	 Press screw CH-M5x15	Pressschraube CH-M5x15
10.	STA3017	 kabelforskrining, nylon PG11	 cable inlet, nylon PG11	kabelverschraubung, nylon PG11
11.	STA5097	Rustfri mask.skrue forzinket sort M6x10	 Stainless mixer screw galv. black M6x10	Rostfr. Masch.Schraube, verz. schw 6x10
12.	STA5232	skrue RX-TT M4x8mm	 screw RX-TT M4x8 mm	schraube RX-TT M4x8mm
13.	RN30-194.9M	kabel 4x1.5 hvid	 cable 4x1.5 white	kabel 4x1.5 weiss
14.	RN30-194.10M	kabel 3x1.5 hvid	 cable 3x1.5 white	kabel 3x1.5 weiss
15.	AR31-174.2	startkontakt komplet	 startswitch complete	start schalter komplet
16.	AR31-174.3	stopkontakt komplet	 stopswitch complete	stop schalter komplet
17.	**	relæ 230V 50Hz	 relay 230V 50Hz	relais 230V 50Hz
18.	**	termorelæ	 thermal relays	thermorelais
19.	R20E-416.1	sikringsholder kompl.	 fuseholder compl.	sicherungshalter kompl.
20.	R20E-418.3	Sikring 1A, træg 6.3x32 UL CSA	 Fuse 1A, slow 6.3x32 UL CSA	Sicherung 1A, träge 6.3x32 UL CSA
21.	AR30-188.1Z	Timer kompl. 30 min. mekanisk	 Timer Compl. 30min. Mechanic.	Zeituhr kompl. 30min. Mek.
22.	W30-188.16Z	timer komplet 220v 60Hz 15 min	 timer complet 220v 60Hz 15 min	zeituhr kompl 220v 60Hz 15 min
23.	W30-188.17Z	timer komplet 220v 50Hz 18 min	 timer complet 220v 50Hz 18 min	zeituhr komp. 220v 50Hz 18 min
24.	AR31-187.15	Timerskala 15 min.	 Timer dial 15 min.	Zeituhrskale 15 Min.
24A.	AR31-187.18	Timerskala 18 min.	 Timer dial 18 min.	Zeituhrskale 18 Min.
24B.	AR31-187.30	Timerskala 30 min.	 Timer dial 30 min.	Zeituhrskale 30 Min.
25.	STA5232	skrue RX-TT M4x8mm	 screw RX-TT M4x8 mm	schraube RX-TT M4x8mm
26.	W30-189	knap for elektrisk timer	 knob for elec. timer	knopf für elek. zeituhr
27.	AR31-149.1	Fronttavle, nødstop	 Front plate, Emergency stop	Fronttafel, Notstopp
28.	AR31-174.5	nødstop kompl.	 emergency stop compl.	notstopp kompl.
29.	**	motor	 motor	motor
30.	RN20-243.1	Varemærkeskilt BJØRN	 Trade mark sign BJØRN	Zeichenschild BJØRN
30A.	RN20-243.2	Varemærkeskilt BEAR	 Trade mark sign BEAR	Zeichenschild BEAR
31.	RN20-243.1	Varemærkeskilt BJØRN	 Trade mark sign BJØRN	Zeichenschild BJØRN
31A.	RN20-243.2	Varemærkeskilt BEAR	 Trade mark sign BEAR	Zeichenschild BEAR
31B.	RN30-194.1M	kabel 5x1.5 hvid	 cable 5x1.5 white	kabel 5x1.5 weiss
	RN30-194.2M	kabel 4x1.5 hvid	 cable 4x1.5 white	kabel 4x1.5 weiss
	RN30-194.3M	kabel 3x1.5 hvid	 cable 3x1.5 white	kabel 3x1.5 weiss

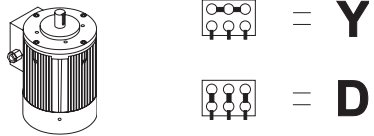
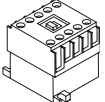
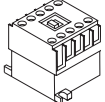
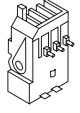
AR31-152Z.....Dækkasse, elekt. kompl. Cover box, elec. compl. Deckkisten, elekt. kompl.

**.....se nedenstående oversigt please see survey below siehe untenstehende übersicht

OVERSIGHT AR60 man. kedelløft

SURVEY AR60 man. bowl lift

ÜBERSICHT AR60 man. kesselanhebung

FIG.NO. 29					Styrespænding over 240 V Pilote current higher than 240 V Steuerleitung höher als 240 V		Styrespænding under 240 V Pilote current lower than 240 V Steuerleitung niedriger als 240 V		FIG.NO.18
									
					Hjælpekontakt		Hjælpekontakt		
R60-85.1	3x220/50	1.85 kW	8.40 amp	D	-		R60-88.5	R20-88.47	R20-88.14
R60-85.30	1x220-240/50	2.20 kW	13.00 amp		-		R100-88.8	R20-88.47	R20-88.15
R60-85.1	3x380/50	1.85 kW	4.85 amp	Y	R20-88.006		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x380-415/50	1.85 kW	4.85 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x415/50	1.85 kW	4.75 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x415/50	1.85 kW	4.75 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.12
R60-85.1	3x400-440/50	1.85 kW	4.80 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x400-440/50	1.85 kW	4.80 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.12
R60-85.1	3x220-240/60	1.85 kW	7.55 amp	D	-		R60-88.5	R20-88.47	R20-88.14
R60-85.1	3x380/60	1.85 kW	4.35 amp	Y	R20-88.006		-		R20-88.012
R60-85.1	3x400-440/60	1.85 kW	4.35 amp	Y	R20-88.006		-		R20-88.012
R60-85.1	3x440/60	1.85 kW	4.35 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x480/60	1.85 kW	4.20 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.12

**ELEKTRISKE
KOMPONENTER**

AR60
Man. kedelløft
Man. bowl lift
Man. kesselanhebing

**25
ELECTRIC
COMPONENTS**

AR60
Man. kedelløft
Man. bowl lift
Man. kesselanhebing

**ELEKTRISCHE
KOMPONENTEN**

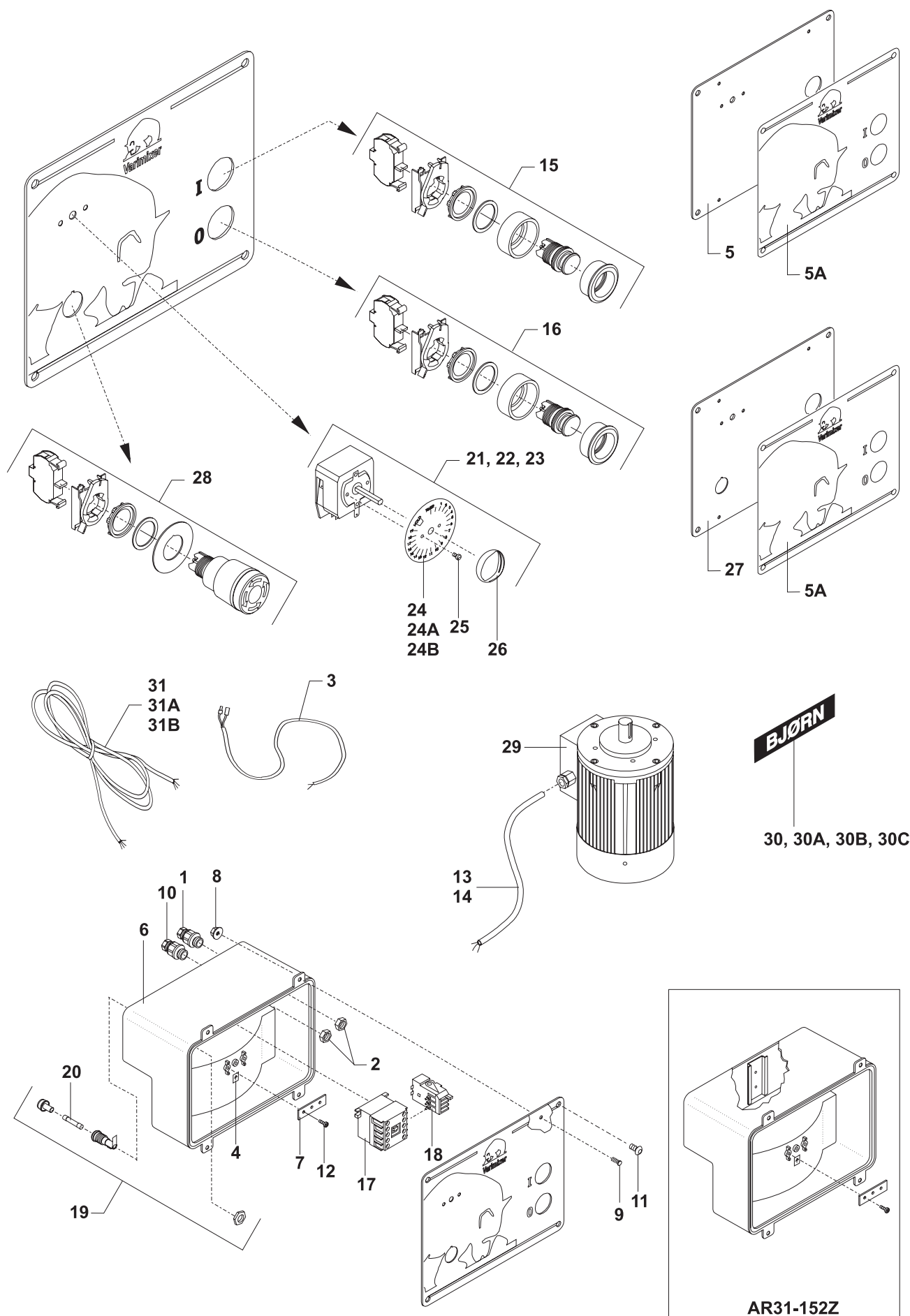


Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	STA3000	kabelforskrining, nylon PG11	 cable inlet PG11	kabelverschraubung PG11
2.	STA3010	møtrik kunststof grå PG11	 nut PG11	mutter PG11 kunststoff
3.	AR31-194.8M	Hovedkredskabel AR31-AR101	 Main circuit cable AR31-AR101	Hauptkreiskabel AR31-AR101
4.	AR30-453	Jordmærke selvklæbende 9x13	 Earth mark, adhesive 9x13	Erdzeichen, selbstklebend 9x13
5.	AR31-149	Fronttavle, stanset	 Front panel, punched	Fronttafel, gestanzt STA3017
5A.	AR31-149.5	Frontfolie standard	 Front foil standard	Frontfolie standard
6.	AR31-152	Dækkasse, el	 Cover box, elec.	Deckkisten, elekt.
7.	AR31-457	Jordklemme	 Earth clamp	Erdklemme
8.	STA5897	Flangemøtrik M5 DIN6923 FZB	 Flanged nut M5 DIN6923 FZB	Flanschenmutter M5 DIN6923 FZB
9.	STA6483	Presskrue CH-M5x15	 Press screw CH-M5x15	Pressschraube CH-M5x15
10.	STA3017	 kabelforskrining, nylon PG11	 cable inlet, nylon PG11	kabelverschraubung, nylon PG11
11.	STA5097	Rustfri mask.skrue forzinket sort M6x10	 Stainless mixer screw galv. black M6x10	Rostfr. Masch.Schraube, verz. schw 6x10
12.	STA5232	skrue RX-TT M4x8mm	 screw RX-TT M4x8 mm	schraube RX-TT M4x8mm
13.	RN30-194.9M	kabel 4x1.5 hvid	 cable 4x1.5 white	kabel 4x1.5 weiss
14.	RN30-194.10M	kabel 3x1.5 hvid	 cable 3x1.5 white	kabel 3x1.5 weiss
15.	AR31-174.2	startkontakt komplet	 startswitch complete	start schalter komplet
16.	AR31-174.3	stopkontakt komplet	 stopswitch complete	stop schalter komplet
17.	**	relæ 230V 50Hz	 relay 230V 50Hz	relais 230V 50Hz
18.	**	termorelæ	 thermal relays	thermorelais
19.	R20E-416.1	sikringsholder kompl.	 fuseholder compl.	sicherungshalter kompl.
20.	R20E-418.3	Sikring 1A, træg 6.3x32 UL CSA	 Fuse 1A, slow 6.3x32 UL CSA	Sicherung 1A, träge 6.3x32 UL CSA
21.	AR30-188.1Z	Timer kompl. 30 min. mekanisk	 Timer Compl. 30min. Mechanic.	Zeituhr kompl. 30min. Mek.
22.	W30-188.16Z	timer komplet 220v 60Hz 15 min	 timer complet 220v 60Hz 15 min	zeituhr kompl 220v 60Hz 15 min
23.	W30-188.17Z	timer komplet 220v 50Hz 18 min	 timer complet 220v 50Hz 18 min	zeituhr komp. 220v 50Hz 18 min
24.	AR31-187.15	Timerskala 15 min.	 Timer dial 15 min.	Zeituhrskale 15 Min.
24A.	AR31-187.18	Timerskala 18 min.	 Timer dial 18 min.	Zeituhrskale 18 Min.
24B.	AR31-187.30	Timerskala 30 min.	 Timer dial 30 min.	Zeituhrskale 30 Min.
25.	STA5232	skrue RX-TT M4x8mm	 screw RX-TT M4x8 mm	schraube RX-TT M4x8mm
26.	W30-189	knap for elektrisk timer	 knob for elec. timer	knopf für elek. zeituhr
27.	AR31-149.1	Fronttavle, nødstop	 Front plate, Emergency stop	Fronttafel, Notstopp
28.	AR31-174.5	nødstop kompl.	 emergency stop compl.	notstopp kompl.
29.	**	motor	 motor	motor
30.	RN20-243.1	Varemærkeskilt BJØRN	 Trade mark sign BJØRN	Zeichenschild BJØRN
30A.	RN20-243.2	Varemærkeskilt BEAR	 Trade mark sign BEAR	Zeichenschild BEAR
31.	RN30-194.1M	kabel 5x1.5 hvid	 cable 5x1.5 white	kabel 5x1.5 weiss
31A.	RN30-194.2M	kabel 4x1.5 hvid	 cable 4x1.5 white	kabel 4x1.5 weiss
31B.	RN30-194.3M	kabel 3x1.5 hvid	 cable 3x1.5 white	kabel 3x1.5 weiss

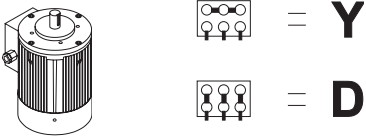
AR31-152Z.....Dækkasse, elekt. kompl. Cover box, elec. compl. Deckkisten, elekt. kompl.

**se nedenstående oversigt please see survey below siehe untenstehende übersicht

OVERSIGHT AR60P

SURVEY AR60P

ÜBERSICHT AR60P

FIG.NO. 29				Styrespænding over 240V. Pilote current higher than 240 V Steuerleitung höher als 240 V		Styrespænding under 240V. Pilote current lower than 240 V Steuerleitung niedriger als 240 V		FIG.NO.18
				FIG.NO. 17		FIG.NO. 17		FIG.NO.18
				Hjælpekontakt		Hjælpekontakt		
R100-85.1	3x220/50	3,0 kW. 13,20 amp	D	-		R100-88.8	R20-88.47	R20-88.15
R100-85.1	3x380/50	3,0 kW. 7,65 amp	Y	R60-88.2	R20-88.47	-		R20-88.14
R100-85.1	3x380/50	3,0 kW. 7,65 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.013
R100-85.1	3x415/50	3,0 kW. 7,50 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.14
R100-85.1	3x415/50	3,0 kW. 7,50 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.013
R100-85.1	3x400-440/50	3,0 kW. 7,60 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.14
R100-85.1	3x220-240/60	3,0 kW. 12,40 amp	D	-		R100-88.8	R20-88.47	R20-88.15
R100-85.1	3x380/60	3,0 kW. 7,15 amp	Y	R20-88.006		-		R20-88.013
R100-85.1	3x400-440/60	3,0 kW. 7,15 amp	Y	R60-88.2	R20-88.47	-		R20-88.14

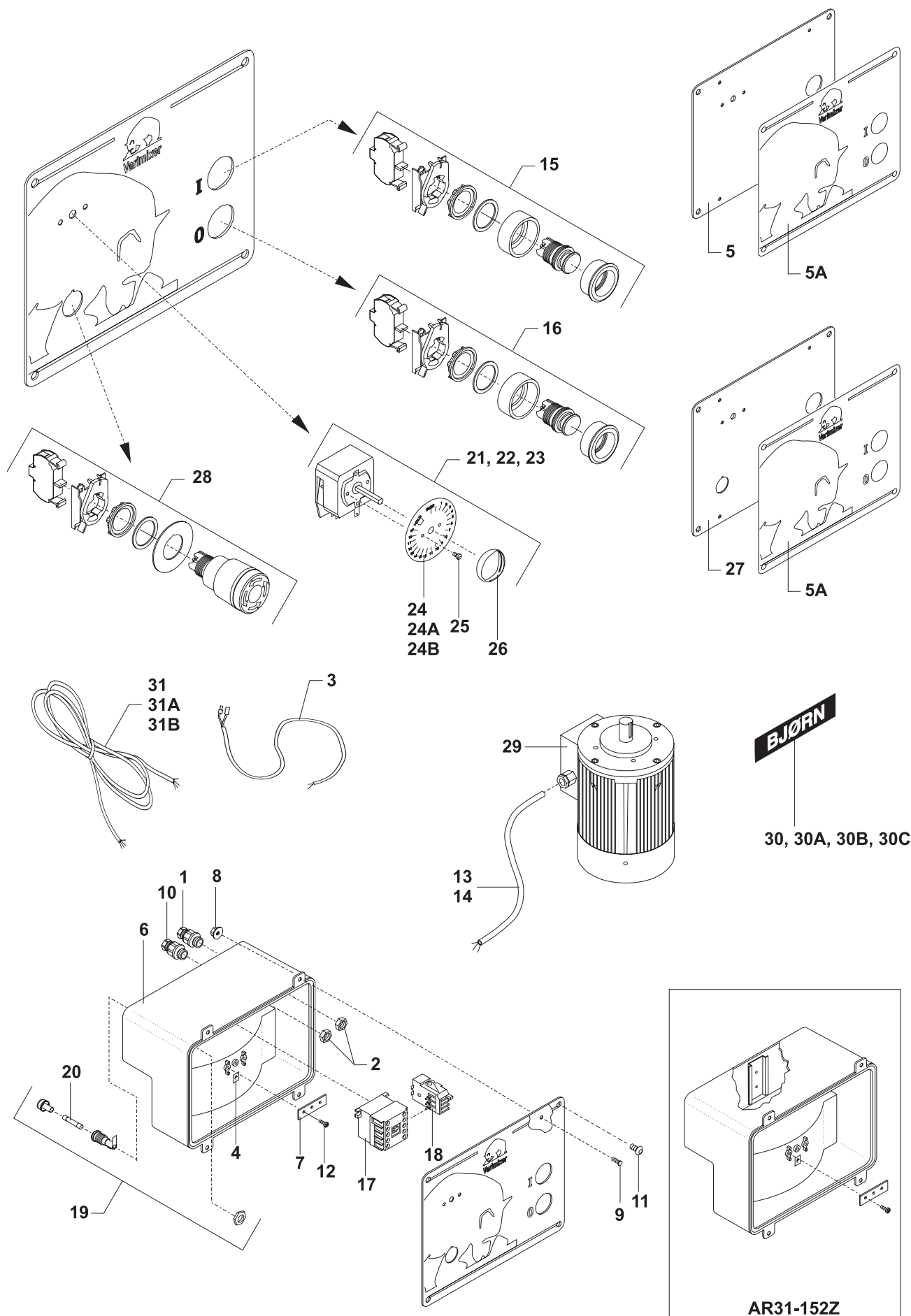


Fig no.	Order no.	Beskrivelse.....	Description	Beschreibung
1.	AR140-178.M	Drejeknap kompl.	Adjusting knob compl.	Drehknopf kompl.
2.	AR31-149.5	Frontfolie standard	Front foil standard	Frontfolie standard
3.	AR31-149.3	Fronttavle, kedelløft, nødstop.....	Front panel, bowl lift, emergency stop ...	Fronttafel, kesselanhebung, notstopp
4.	**	Motor	Motor	Motor
5.	**	Relæ med spole	relay with coil	relais mit spule
6.	**	Termorelæ	Thermal relay	thermorelais
7.	R20-88.46	hjelpekontakt, CB-NC	auxiliary switch, CB-NC	hilfsschalter, CB-NC
8.	R20-88.47	hjelpekontakt, CB-NO	auxiliary switch, CB-NO	hilfsschalter, CB-NO
9.	STA3019	Kabel forskruining PG9 3-delt pakning.....	Cable joining PG9 3-part packing	Kabelverschraubung PG9 3-geteilt
10.	STA3038	Møtrik nylon grå PG9	Nut nylon grey PG9	Mutter Nylon grau PG9
**se nedenstående oversigtplease see survey belowsiehe untenstehende übersicht				

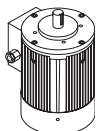
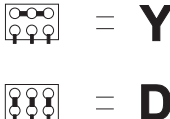
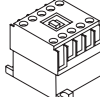
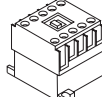
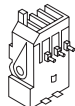
Se også side 24 og 25 for standard komponenter.
Please see page 24 and 25 for standard components
Siehe auch Seite 24 und 25 für standard komponenten

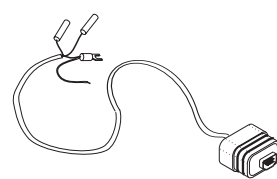
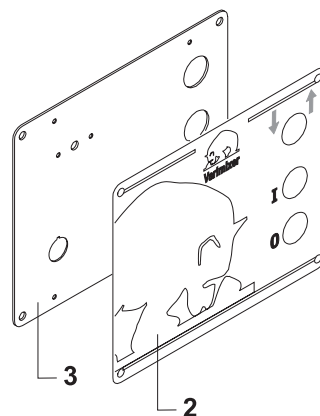
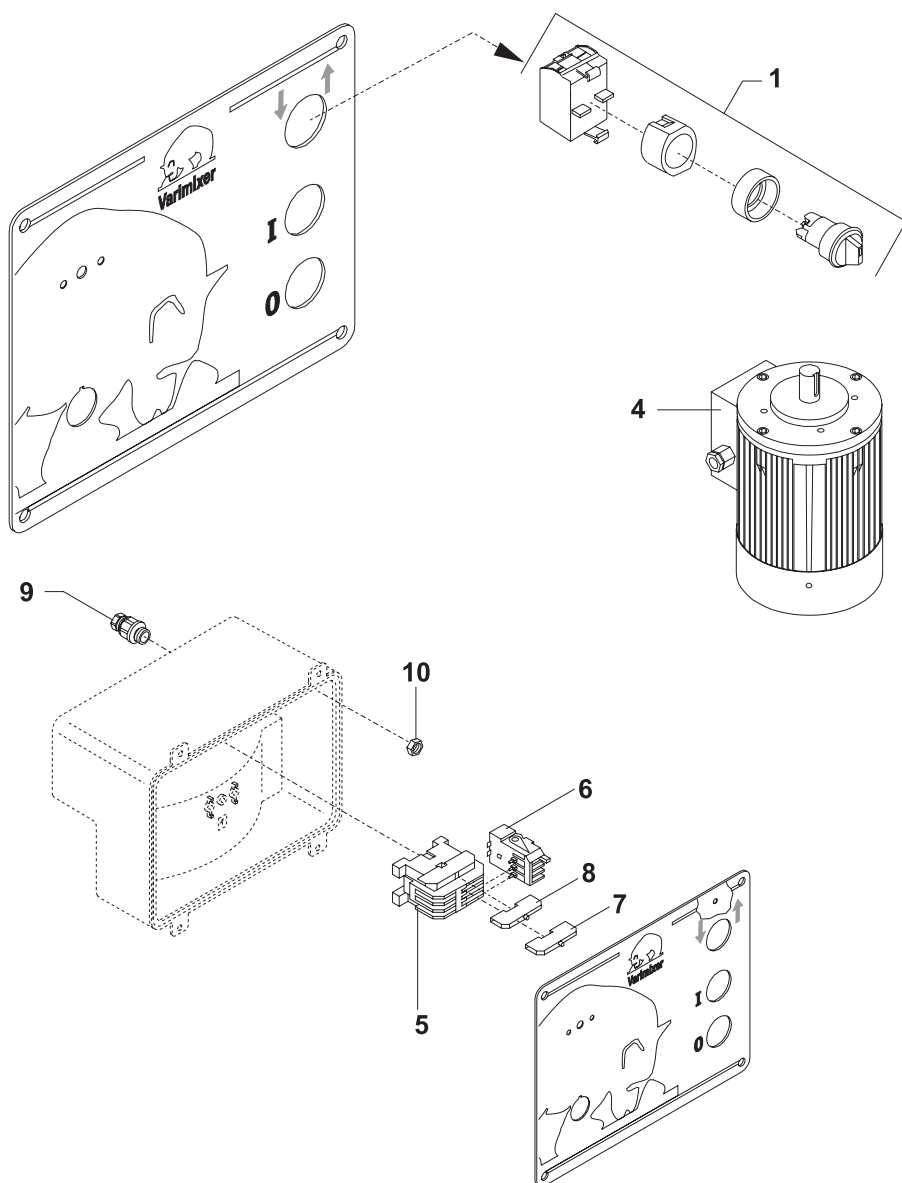
AR31-152Z.....Dækkasse, elekt. kompl.Cover box, elec. compl.Deckkisten, elekt. kompl.

OVERSIGHT AR60 aut. kedelløft

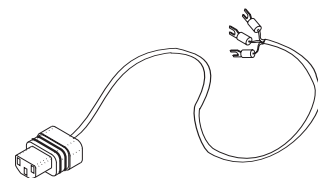
SURVEY AR60 aut. bowl lift

ÜBERSICHT AR60 aut. kesselanhebung

FIG.NO. 4					Styrespænding over 240 V Pilote current higher than 240 V Steuerleitung höher als 240 V		Styrespænding under 240 V Pilote current lower than 240 V Steuerleitung niedriger als 240 V		FIG.NO.6
 					 FIG.NO. 5		 FIG.NO. 5		
					Hjælpekontakt			Hjælpekontakt	
R60-85.1	3x220/50	1.85 kW	8.40 amp	D	-		R60-88.5	R20-88.47	R20-88.14
R60-85.30	1x220-240/50	2.20 kW	13.00 amp		-		R100-88.8	R20-88.47	R20-88.15
R60-85.1	3x380/50	1.85 kW	4.85 amp	Y	R20-88.006		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x380-415/50	1.85 kW	4.85 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x415/50	1.85 kW	4.75 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x415/50	1.85 kW	4.75 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.12
R60-85.1	3x400-440/50	1.85 kW	4.80 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x400-440/50	1.85 kW	4.80 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.12
R60-85.1	3x220-240/60	1.85 kW	7.55 amp	D	-		R60-88.5	R20-88.47	R20-88.14
R60-85.1	3x380/60	1.85 kW	4.35 amp	Y	R20-88.006		-		R20-88.012
R60-85.1	3x400-440/60	1.85 kW	4.35 amp	Y	R20-88.006		-		R20-88.012
R60-85.1	3x440/60	1.85 kW	4.35 amp	Y	-		R20-88.004		R20-88.012
R60-85.1	3x480/60	1.85 kW	4.20 amp	Y	R20-88.3	R20-88.47	-		R20-88.12



AR81-86.5Z

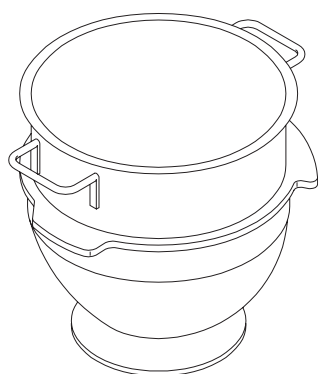


AR81-86.7Z

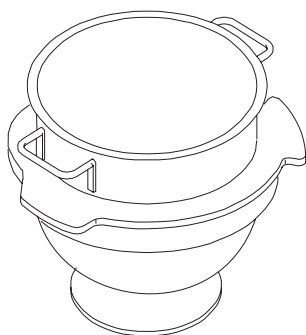
Fig no.	Order no.	Beskrivelse	Description	Beschreibung
1.	R60-75M	60L kedel rustfri	60L bowl stainless steel	60L kessel rostfr. stahl
2.	R60-75.1M	60L kedel, syrefast stål	60L bowl, acid-resisting	60L Kessel, saurefest
3.	R60-75AM	60/30L kedel rustfri	60/30L bowl stainless steel	60/30L kessel rostfr. stahl
4.	R60-75A1M	60/30L kedel rustfri syrefast	60/30L bowl stainl.steel acidproof	60/30L kessel rostfr. stahl saurefest
5.	R60-78M	60L krog, rustfri	60L hook, stainless steel	60L kneter, rostfr. stahl
6.	R60-78.5M	60L krog, rustfri m. 2 stifter, pizza	60L hook, s/s with 2 pins, pizza	60L kneter, rostfr.stahl m.zwei Stift,pizza
7.	R60-78AM	60/30L krog, rustfri	60/30L hook, stainless steel	60/30L kneter, rostfr. stahl
8.	R60-27.2M	60L spartel, rustfri	60L flat beater, stainless steel	60L rührer, rostfr. stahl
9.	R60-27AM	60/30L spartel	60/30L flat beater	60/30L rührer
10.	R60-27.1M	60L spartel, rustfri og syrefast	60L flat beater, stainless steel acid	60L Rührer, rostfr. Stahl, säurefest.
11.	R60-27A2M	60/30L spartel, rustfri	60/30L flat beater, stainless	60/30L rührer, rostfr. stahl
12.	R60-27A1M	60/30L spartel rustfri syrefast	60/30L flat beater, stainless acidproof	60/30L rührer, rostfr. stahl säurefest
13.	R60-28M	60L ris	60L whip	60L besen
14.	44R60	60L ris med forstærkning	60L whip with reinforcement	60L besen mit verstaerkung
15.	R60-28MT	60L ris med tyndere tråde	60L whip with thinner wires	60L Besen mit dünneren Drähten
16.	R60-28AM	60/30L ris	60/30L whip	60/30L besen
17.	R60-28AMS	60/30L ris med 1mm tykkere trå	60/30L whip with 1mm thicker wires	60/30L besen mit 1mm dickeren
18.	14R60	60L røreris, rustfri	60L wing whip, stainless steel	60L rührbesen, (fluegelbesen)
19.	14R60A	60/30L Røreris, rustfri	60/30L wing whip, stainless steel	60/30L Rührbesen, (Fluegelbesen)
20.	39R60	60L pulverblander	60L powder mixer	60L Pulver-Mischer
21.	42R60	60L skraber med nylon og holder	60L scraper with nylon and holder	60L Abstreifer mit Nylon und Halter
22.	** 42R60T	60L skraber med teflon og holder	60L scraper with teflon and holder	60L Abstreifer mit Teflon und Halter
23.	** 42R60A	60/30L skraber med nylon og holder	60/30L scraper with nylon and holder	60/30L Abstreifer mit Nylon und Halter
24.	** 42R60AT	60/30L skraber med teflon og holder	60/30L scraper with teflon and holder	60/30L Abstreifer mit Teflon und Halter
25.	** 48R20Z	ophæng for røreværktøj	rack for mixing tools	leiste fuer rührwerkzeuge
25A.	48R60Z	ophæng for røreværktøj	rack for mixing tools	leiste fuer rührwerkzeuge
26.	22AR60	Kedelvogn AR60L kompl.	Bowltruck AR60L compl.	Kesselwagen AR60L Kompl.
26A.	22AR60A	Kedelvogn AR60/30 kompl.	Bowltruck AR60/30 compl.	Kesselwagen AR60/30 kompl.

**** skal tilpasses ved montering must be adapted before mounting muss bei montierung angepasst werden**

Se endvidere specielle tilbehørslister Please also see special lists covering accessories Siehe auch spezielle Listen über Zubehör



1, 2



3, 4



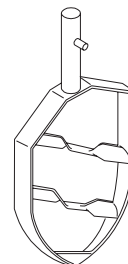
5



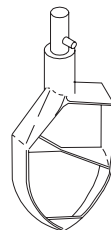
6



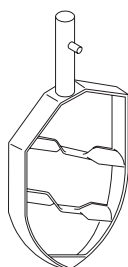
7



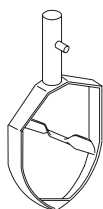
8



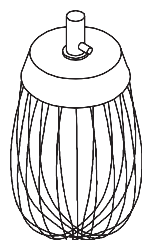
9



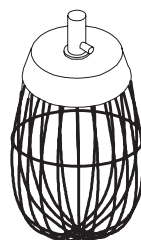
10



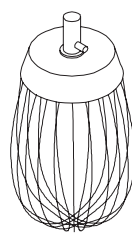
11, 12



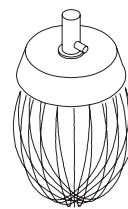
13



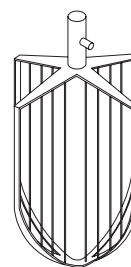
14



15



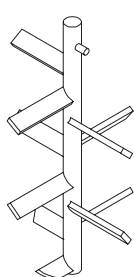
16, 17



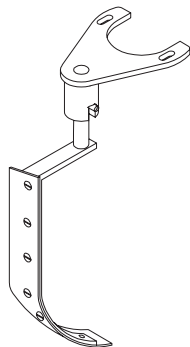
18



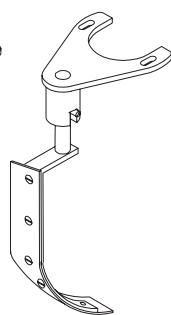
19



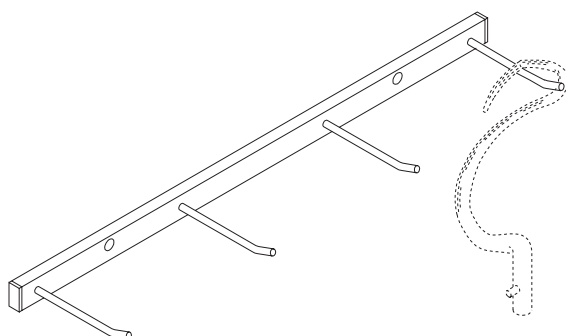
20



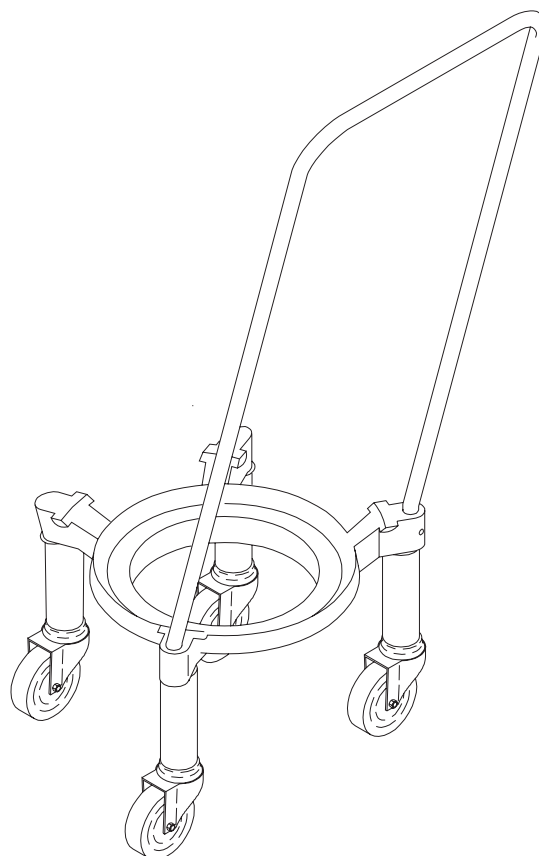
21, 22



23, 24



25, 25A



26, 26A

